

CRÊPIÈRE ÉLECTRIQUE PREMIUM



CCR40EP – CCC40EP – CCD40EP

Version originale

SAS CASSELIN
185 A rue Louise Labbé 69970 Chaponnay FRANCE
Tél : +33 (0)4 82 92 60 00 - Mail : contact@casselin.com

SOMMAIRE

1. PRÉSENTATION

- 1.1 Informations
- 1.2 Description des symboles
- 1.3 Droits d'auteur
- 1.4 Déclaration de conformité
- 1.5 Garantie

2. SÉCURITÉ

- 2.1 Généralités
- 2.2 Utilisation conforme
- 2.3 Consignes de sécurité lors de l'usage de l'appareil

3. TRANSPORT, EMBALLAGE ET STOCKAGE

- 3.1 Inspection à la suite du transport
- 3.2 Emballage
- 3.3 Stockage

4. CARACTÉRISTIQUES DU MATÉRIEL

5. INSTALLATION ET UTILISATION

- 5.1 Consignes de sécurité
- 5.2 Utilisation

6. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- 6.1 Consignes de sécurité
- 6.2 Nettoyage
- 6.3 Consignes de sécurité relatives à la maintenance

7. IRRÉGULARITÉS DE FONCTIONNEMENT

1. PRÉSENTATION

1.1 Informations

Cette notice d'utilisation sert d'information à tous ses utilisateurs. Elle décrit l'installation et la manipulation de l'appareil. Les consignes de sécurité et les connaissances techniques de l'appareil sont détaillées dans cette notice. Elles sont des conditions indispensables à une bonne utilisation du matériel professionnel. Chaque utilisateur doit respecter scrupuleusement toutes les consignes d'utilisation. Cette notice d'utilisation doit être conservée à côté du produit pour un usage adéquat et une accession aux consignes en permanence pour chaque utilisateur.

1.2 Description des symboles

Les informations, les conseils d'utilisation et les consignes de sécurité sont représentés par des symboles. Il est indispensable de respecter ces consignes afin d'éviter des dommages matériels et corporels.

AVERTISSEMENT

Ce symbole signifie qu'il existe un danger pouvant entraîner des blessures. Concentration et prudence sont impératives pour exploiter cet appareil.

DANGER ELECTRIQUE

Cela signifie qu'il existe un danger lié au courant électrique. Le non-respect des consignes peut entraîner des risques de blessures et de mort.

ATTENTION

Ce symbole est utilisé pour indiquer que le non-respect de la consigne peut entraîner une panne ou la destruction de l'appareil.

REMARQUE

Ce symbole indique les bonnes pratiques et les conseils qui doivent être appliqués pour une utilisation efficace de l'appareil.

REMARQUE

La lecture de cette notice d'utilisation est impérative avant la mise en service de l'appareil. Nous n'acceptons aucune responsabilité en cas de dommage et de pannes résultant du non-respect de la notice d'utilisation. La société Casselin se réserve le droit d'apporter toutes modifications qu'elles soient de caractères techniques, informatives et marketing sur notre produit sans préavis.

1.3 Droits d'auteur

La notice d'utilisation est protégée par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans notre autorisation. Toute violation de ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.

1.4 Déclaration de conformité

L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE.

Les consignes indiquées sur cette notice d'utilisation ont été établies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du développement technique actuel, de nos connaissances et expérience. Toutes les traductions ont été établies avec professionnalisme. Cependant, nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur de traduction. La version française ci-jointe fait foi.

2. SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité servent à écarter les dangers. Elles sont mentionnées dans les chapitres individuels et sont caractérisées par des symboles. Leur respect garantit une protection optimale contre les risques et permet un fonctionnement idéal de l'appareil. Les consignes de sécurité doivent être disponibles et lisibles sur les appareils.

2.1 Principes

Les consignes de sécurité sont établies pour éviter les erreurs, les usages dangereux et les pannes. Par conséquent, l'appareil ne doit être ni transformé, ni servir à une utilisation inappropriée. L'appareil est conçu d'après des règles techniques élaborées actuellement. Cette notice doit être impérativement conservée. L'appareil doit être utilisé dans des locaux prévus à cet effet et uniquement par une personne responsable ayant connaissance du fonctionnement de l'appareil.

2.2 Utilisation conforme

Le fonctionnement de l'appareil et la sécurité d'utilisation ne sont garantis qu'en cas d'un usage normal et conforme de celui-ci. Le montage et les interventions techniques doivent être effectués par des professionnels.

ATTENTION

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Toute accusation liée à une utilisation non conforme de l'appareil n'est pas recevable et sera caduque. Une utilisation conforme correspond à une utilisation décrite dans cette notice d'utilisation. Une utilisation conforme correspond au respect des règles de sécurité, d'hygiène, de nettoyage et de maintenance.

2.3 Consignes de sécurité lors de l'usage de l'appareil

Les indications afférentes à la sécurité du travail se réfèrent aux ordonnances de l'Union européenne valables au moment de la fabrication de l'appareil. Pour un usage commercial de l'appareil, l'exploitant s'engage, durant toute la durée de son utilisation, à constater la conformité des mesures citées en matière de sécurité du travail avec l'état actuel de l'arsenal de conseils et à respecter les nouvelles prescriptions. Pour les pays hors UE, les lois et dispositions du pays doivent être respectées. Toutes les dispositions de protection de l'environnement doivent être également respectées.

ATTENTION

L'appareil doit être manipulé par des personnes aux moyens physiques et intellectuels suffisants. Les personnes ayant des moyens physiques et intellectuels limités doivent être encadrées pour utiliser cet appareil. Usage interdit aux enfants et personnes mineurs (exceptions faites dans un encadrement légal prévu par la loi)

En cas d'utilisation de l'appareil par une tierce personne, la notice d'utilisation doit être disponible avant tout usage. Tout nouvel utilisateur doit avoir lu la notice d'utilisation.

L'appareil ne doit être utilisé que dans des locaux prévus à cet effet.

3. TRANSPORT, EMBALLAGE ET STOCKAGE

3.1 Inspection à la suite du transport

La vérification d'absence de dommage et de l'intégralité de l'appareil doit être effectuée à réception du colis. En cas d'identification de dommages dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve*. Une réclamation détaillant les défauts constatés devra par la suite être réalisée. La perception de dommages n'est possible qu'en cas de réclamation formulée dans les délais prévus soit 24-48 heures au maximum.

**écrite sur les bons papiers ou numérique de livraison du transporteur.*

3.2 Emballage

L'emballage de l'appareil doit être conservé en cas de déménagement, ou pour un retour au service après-vente. L'emballage intérieur et extérieur devra être intégralement retiré avant utilisation de l'appareil. Les normes en vigueur dans votre pays concernant la protection de l'environnement doivent impérativement être respectées avant destruction de l'emballage.

3.3. Stockage

ATTENTION

La conservation de l'appareil en stock peut se faire mais uniquement dans son emballage d'origine fermé. Le stockage peut être effectué en respectant ces conditions :

- Stockage dans un local sec et non humide
- A l'abri du soleil
- Contrôle du stock supérieur à 2 mois (état général de l'appareil et tous les éléments le constituant)
- Pas de secousse du matériel
- Stockage en local fermé et non extérieur.

4. CARACTÉRISTIQUES DU MATÉRIEL

* Sous réserve de modifications

Modèle	CCR40EP	CCC40EP	CCD40EP
Température	140°C – 300°C	140°C – 300°C	140°C – 300°C
Diamètre plaque	400 mm	400 mm	400 mm
Données électrique	2700 W / 230 V	2700 W / 230 V	2700 W / 230 V
Dimensions	H 124 x Ø 400 mm	L 430 x P 445 x H 180 mm	L 910 x P 445 x H 190 mm
Poids	24 Kg	22 Kg	34,80 Kg

5. INSTALLATION ET UTILISATION

5.1 Consignes de sécurité

DANGER ELECTRIQUE

Risque lié au courant électrique !

- Aucun contact avec des sources de chaleur ne doit avoir lieu avec le cordon électrique.
- Le cordon ne doit pas pendre du bord d'une table ou d'un comptoir.
- Ne pas verser d'eau dans un l'appareil en fonctionnement ou encore chaud.
- L'appareil doit être branché de façon adéquate et conforme aux réglementations en vigueur.

⚠ AVERTISSEMENT

En fonctionnant, l'appareil peut atteindre des températures élevées. Pour éviter les brûlures et les accidents, ne pas utiliser l'appareil en dysfonctionnement, et ne pas utiliser des pièces détachées qui ne pas d'origines.

⚡ DANGER ELECTRIQUE

Risque lié au courant électrique !

En cas de mauvaise installation, l'appareil peut être dangereux et causer des blessures. Avant toute installation, vérifier les données du réseau électrique. Brancher l'appareil uniquement lorsqu'il y a conformité. L'appareil doit être déballé et vérifié entièrement avant le branchement par un professionnel.

5.2 Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

La mise en place de l'installation de l'appareil et la maintenance doivent être effectuées uniquement par des professionnels.

- Ne pas laisser l'appareil en marche sans le surveiller.
- Pendant l'utilisation, vos mains doivent être sèches.
- Ne pas bouger ou pencher l'appareil pendant le fonctionnement.

MODE D'EMPLOI

MISE EN SERVICE

L'appareil doit être retiré complètement de son emballage. Toutes les protections doivent être entièrement retirées.

Placer l'appareil sur une surface solide et plate Ne jamais mettre la crêpière électrique sur une surface inflammable.

Ne pas installer cet appareil à proximité de feux ouverts, ou autres appareils de chauffage.

Le câble électrique doit être protégé à au moins 16 Ampères. L'appareil doit être branché directement à une prise murale. L'utilisation d'une multiprise fera disjoncter l'appareil.

Appuyer sur l'interrupteur pour mettre en marche la crêpière.

Mettre en chauffe l'appareil pendant 10 minutes jusqu'à ce que toute la fumée et odeur soient dissipées. Eteignez et débranchez l'appareil, puis utiliser de l'eau chaude savonneuse pour nettoyer les plaques en inox.

NE JAMAIS utiliser de l'eau froide sur les plaques car vous risquez de provoquer un choc thermique.

UTILISATION

Brancher l'appareil, appuyer sur l'interrupteur.

Tournez le bouton de réglage de température, le voyant rouge s'allume.

La température peut être comprise entre 140° et 300°C.

Nous vous recommandons d'utiliser cet appareil à une température maximale de 250°C.

En 10 minutes, la température de 250°C est atteinte.

Lorsque la plaque est chaude, versez au centre de la plaque une cuillère à soupe d'huile de tournesol.

Répartissez l'huile à l'aide du tampon d'essuyage CASSELIN. Laissez chauffer pendant environ 2 minutes.

Une fois la plaque graissée, versez une louche de pâte à crêpes à l'aide de la louche inox CASSELIN, l'étaler grâce au râteau ultra léger CASSELIN.

Faire cuire la crêpe sur chaque face à la cuisson souhaitée.

Une fois la température souhaitée atteinte, le voyant rouge s'éteint.

Lorsque la température diminue, l'appareil recommence à chauffer et le voyant rouge se rallume à nouveau.

La plaque de cuisson de nécessite pas de culottage.

REMARQUE

L'appareil est doté d'un système de sécurité en cas de surchauffe. En cas de déclenchement, débrancher l'appareil et laisser ce dernier refroidir. Si ce système de protection se met en marche régulièrement, il est impératif de prendre contact avec votre revendeur.

Après l'arrêt automatique, l'appareil ne peut être mis en service qu'en appuyant sur la touche Reset située à l'arrière de l'appareil pour cela, attendre que la température baisse, appuyer sur la touche Reset.

6. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

6.1 Consignes de sécurité

Tout entretien, nettoyage, réparation de l'appareil doit se faire avec un appareil débranché (isolé de toutes sources électrique).

L'utilisation de détergents caustiques et de bicarbonate de soude pour le nettoyage est interdite. L'eau ne doit pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

Ne jamais plonger l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

Utilisez les produits de marque Casselin prévus à cet effet.

AVERTISSEMENT

L'appareil ne peut pas être nettoyé par jet d'eau direct (pas de jet d'eau sous pression).

6.2 Entretien quotidien

Débranchez l'appareil

Nettoyer l'appareil à l'aide d'eau chaude et d'un chiffon propre après chaque utilisation

Après le nettoyage, utiliser un chiffon doux et sec pour polir et sécher l'appareil. Toutes les pièces doivent être séchées.

Ranger l'appareil dans un endroit sec.

6.3 Consignes de sécurité sur la maintenance de l'appareil

Vérification quotidienne de l'absence d'endommagement au niveau du cordon secteur. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque le cordon est endommagé. Si le cordon présente des défauts, celui-ci doit être remplacé par un technicien qualifié.

En cas de panne, adressez-vous à votre revendeur.

Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un professionnel.

REMARQUE

En cas de disjonction, débranchez l'appareil, le laissez le refroidir et contactez votre revendeur. Si l'appareil de démarre pas, vérifiez votre cordon d'alimentation. L'appareil ne doit pas être branché sur une multiprise mais directement à une prise murale. Pour toute autre anomalie, contactez votre revendeur.

REMARQUE

Déchets des appareils usagés : tout appareil usagé doit, lors de son élimination, respecter la réglementation en vigueur de son pays*. Il est impératif de rendre l'appareil inutilisable avant son élimination en retirant le câble d'alimentation électrique.

** en matière d'écologie et de recyclage*

7. IRREGULARITE DE FONCTIONNEMENT

ANOMALIE	CAUSES	EXPLICATION
L'appareil ne fonctionne pas, la lampe témoin de chauffe ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> > Le câble d'alimentation n'est pas branché. > Le fusible de l'alimentation électrique s'est déclenché. > Le boîtier d'alimentation électrique ne fonctionne pas. > Le thermostat de sécurité s'est déclenché. > Le thermostat de sécurité est endommagé. 	<ul style="list-style-type: none"> > Branchez le câble d'alimentation convenablement. > Vérifiez l'ensemble de vos fusibles. > Vérifiez l'emplacement du boîtier. > Appuyez sur le bouton reset situé dans le boîtier. > Contactez votre revendeur.
L'appareil est allumé mais il ne chauffe pas. La lampe témoin de chauffe reste éteinte.	<ul style="list-style-type: none"> > Le thermostat de sécurité s'est mis en marche. > La résistance ne fonctionne plus. > Contact avec l'élément chauffant endommagé. 	Contactez votre revendeur.
La température demandée n'est pas atteinte.	Le thermostat est endommagé.	Contactez votre revendeur.
L'élément chauffant s'arrête après un certain temps.	Le thermostat de sécurité s'est mis en route.	Appuyez sur le bouton Reset dans le boîtier de distribution.

REMARQUE

Les dysfonctionnements mentionnés ci-dessus ne sont cités qu'à titre indicatif et reste virtuels. Pour toute hésitation, contactez votre revendeur.

PREMIUM ELECTRIC PANCAKE



CCR40EP - CCC40EP - CCD40EP

SAS CASSELIN
185 A rue Louise Labbé 69970 Chaponnay FRANCE
Tel: +33 (0) 4 82 92 60 00 - Mail: contact@casselin.com

SUMMARY

1. PRESENTATION

- 1.1 Information
- 1.2 Description of symbols
- 1.3 Copyright
- 1.4 Declaration of Conformity
- 1.5 Guarantee

2. SAFETY

- 2.1 General
- 2.2 Intended use
- 2.3 Safety instructions for using the device

3. TRANSPORT, PACKAGING AND STORAGE

- 3.1 Inspection after transportation
- 3.2 Packaging
- 3.3 Storage

4. EQUIPMENT CHARACTERISTICS

5. MOUNTING AND USE

- 5.1 Safety rules
- 5.2 Use

6. CLEANING AND MAINTENANCE

- 6.1 Safety rules
- 6.2 Cleaning
- 6.3 Maintenance Safety Instructions

7. OPERATIONAL VIOLATIONS

1. PRESENTATION

1.1 Information

This user guide serves as information for all users. It describes the installation and handling of the device. The safety instructions and technical knowledge of the device are detailed in this manual. These are prerequisites for the correct use of professional equipment.

Each user must strictly follow all instructions for use. This user manual must be kept near the product for correct use and access to the instructions for each user at all times.

1.2 Description of symbols

Information, tips for use and safety instructions are represented by symbols. Be sure to follow these instructions to avoid property damage and personal injury.

WARNING

This symbol indicates that a hazard exists that could result in injury. Be careful and alert when working with this device.

ELECTRICAL HAZARD

This means that there is an electrical hazard. Failure to follow instructions can result in injury or death.

WARNING

This symbol is used to indicate that failure to follow the instructions could result in damage or destruction of the device.

NOTE

This symbol indicates best practices and tips that must be followed to effectively use the device.

NOTE

Be sure to read these operating instructions before putting the device into operation. We are not responsible for damage and breakdowns resulting from non-observance of the operating instructions. Casselin reserves the right to make any technical, informational and marketing changes to our product without prior notice.

1.3 Rightsauthor

The operating instructions are protected by copyright law. Reproduction of all types and in all forms, even partial, and the use and / or transmission of its content without our permission is not permitted. Any violation of these provisions will entail a right to compensation. All other rights reserved.

1.4 Declaration of Conformity

The device complies with the applicable standards and directives of the European Union. We confirm this in the CE declaration of conformity.

1.5 Warranty

The instructions in this operating manual have been compiled in accordance with current regulations, current technical developments, our knowledge and experience. All translations are done professionally. However, we are not responsible for translation errors. The enclosed French version is genuine.

2. SAFETY

Safety instructions serve to prevent hazards. They are mentioned in separate chapters and are indicated by symbols. Compliance with these guarantees optimal protection against risks and allows the device to perform optimally. Safety instructions must be accessible and readable on devices.

2.1 Principles

Safety instructions are established to prevent errors, dangerous use and breakdowns. Therefore, the device must not be altered or used for its intended purpose. The device has been designed in accordance with currently developed technical rules. Keep this notice. The device must be used in the premises designated for this purpose and only by a responsible person familiar with the operation of the device.

2.2 Intended use

The function of the device and the safety of use are only guaranteed in the case of normal and correct use of the device. Installation and maintenance work must be carried out by professionals.

WARNING

Any other use is considered incorrect. Any accusations related to improper use of the device are unacceptable and will expire. Correct use corresponds to the use described in these operating instructions. Correct use complies with safety, hygiene, cleaning and maintenance regulations.

2.3 Safety instructions for device use

The safety instructions refer to the European Union directives in effect at the time the device was manufactured. For commercial use of the device, the operator undertakes, throughout the entire period of its use, to ensure that the measures specified in relation to occupational safety are consistent with the current state of the arsenal of recommendations and to comply with the new rules.

For countries outside the EU, the laws and regulations of the country must be followed. All environmental protection regulations must also be observed.

WARNING

The device must be handled by people with adequate physical and intellectual capabilities. People with physical and intellectual disabilities should be supervised when using this device. Use is prohibited by children and minors (exceptions are made within the limits provided by law)

If the device is used by a third party, the user manual must be available before any use. All new users should read the instruction manual.

The device may only be used in the designated areas.

3. TRANSPORTATION, PACKAGING AND STORAGE.

3.1 Inspection after transport

A check for damage and completeness of the device must be carried out upon receipt of the parcel. In the event of damage caused by transportation, refuse the delivered goods or accept it only with reservations *. After that, you must file a complaint with a detailed description of the defects found. Perception of damage is only possible in the case of a claim formulated within a specified time frame, that is, a maximum of 24-48 hours.

* written on the carrier's waybills or electronically.

3.2 packaging

Keep the packaging for your device in case you move or return to a service center. The inner and outer packaging must be completely removed before using the device. Before disposing of the packaging, comply with the environmental standards in force in your country.

3.3. Storage

WARNING

The device can be stored in a warehouse, but only in its original sealed packaging. Storage can be carried out in accordance with the following conditions:

- Storage in a dry and dry place.
- Protected from the sun
- Control in the warehouse for more than 2 months (general condition of the device and all components)
- No shaking of the material
- Storage indoors, not outdoors.

4. EQUIPMENT CHARACTERISTICS

* Subject to change

Model	CCR40EP	CCC40EP	CCD40EP
Temperature	140 ° C - 300 ° C	140 ° C - 300 ° C	140 ° C - 300 ° C
Plate diameter	400 mm	400 mm	400 mm
Electrical data	2700 W / 230 V	2700 W / 230 V	2700 W / 230 V
Dimensions	H 124 x Ø 400 mm	W 430 x D 445 x H 180 mm	W 910 x D 445 x H 190 mm
Weight	24 kg	22 kg	34.80 kg

5. INSTALLATION AND USE

5.1 Safety instructions

ELECTRICAL HAZARD

Danger of electric shock!

- Do not allow the power cord to come in contact with heat sources.
- The cord should not hang over the edge of a table or stand.
- Do not pour water into a working or still hot appliance.
- The device must be connected correctly and comply with the regulations in force.

⚠ WARNING

During operation, the device can reach high temperatures. To avoid burns and accidents, do not use a defective device or use non-original spare parts.

⚡ ELECTRICAL HAZARD

Danger of electric shock!

If installed incorrectly, the device can be dangerous and cause injury. Check the electrical data before any installation. Connect the device only when there is a match. Before connecting, the device must be unpacked and fully checked by a specialist.

5.2 Use

⚠ WARNING

The device should only be adjusted, installed and serviced by professionals.

- Do not leave the working device unattended.
- Hands should be dry during use.
- Do not move or tilt the device during operation.

GUIDE

Launch

The device must be completely removed from the packaging. All protections must be completely removed. Place the appliance on a hard, flat surface. Never place the electric crepe maker on flammable surfaces. Do not install this appliance near open flames or other heating devices.

The electrical cable must be protected with a minimum of 16 amps. The device must be plugged directly into an outlet. Using multiple outlets will disconnect the device.

Press the switch to turn on the crepe maker.

Heat the appliance for 10 minutes until all smoke and odor have disappeared.

Switch off and unplug the appliance, then wipe the stainless steel plates with hot soapy water.

NEVER use cold water to clean the plates as this may cause heat stroke.

USE

Connect the device, press the switch.

Turn the temperature adjustment knob, the red light comes on.

Temperatures can range from 140 ° to 300 °C.

We recommend using this device at a maximum temperature of 250 °C.

A temperature of 250 ° C is reached in 10 minutes.

When the baking sheet is hot, pour a tablespoon of sunflower oil into the center of the baking sheet.

Distribute the oil with a CASSELIN tissue. Let it heat up for about 2 minutes.

After the baking sheet is oiled, pour out the pancake dough with a CASSELIN stainless steel ladle and spread with the CASSELIN ultra-light rake.

Bake the pancake on each side to the desired doneness.

As soon as the desired temperature is reached, the red light will go out.

When the temperature drops, the appliance starts heating up again and the red light comes on again.

The baking sheet requires no seasoning.

NOTE

The device is equipped with an overheating protection system. If triggered, turn off the device and let it cool down. If this protection system works regularly, be sure to contact your dealer.

After automatic shutdown, the device can be put into operation only by pressing the Reset button on the rear panel of the device, after waiting for the temperature to drop, press the Reset button.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

6.1 Safety instructions

All operations on maintenance, cleaning and repair of the device must be carried out with the device turned off (isolated from all sources of electricity).

Do not use corrosive detergents or baking soda for cleaning. Water must not get inside the device.

Never immerse the device in water or other liquid.

Use Casselin brand products designed for this purpose.

WARNING

The device must not be cleaned with a direct jet of water (without a jet of water under pressure).

6.2 Daily maintenance

Disconnect the device

Clean the device with hot water and a clean cloth after each use.

After cleaning, use a soft dry cloth to polish and dry the device. All parts must be dried.

Store the device in a dry place.

6.3 Safety instructions for servicing the device

Check the power cord daily for damage. Never use the appliance if the power cord is damaged. If the cord is defective, it must be replaced by a qualified technician.

In the event of a malfunction, contact your dealer.

Any maintenance or repair work should only be performed by a professional.

NOTE

In case of a malfunction, unplug the appliance, let it cool down and contact your dealer. If the device does not start, check the power cord. The device should not be connected to a wall outlet, but directly to an outlet. If any other abnormality occurs, contact your dealer.

NOTE

Disposal of used devices: Any used device must be disposed of in accordance with the regulations in force in its country *. Before disposal, be sure to render the device unusable by unplugging the power cord.

** from the point of view of ecology and recycling*

7. INCORRECT USE

ANOMALIES	THE REASONS	EXPLANATION
The appliance does not work, the heating indicator is off.	<ul style="list-style-type: none"> > The power cable is not plugged in. > The power supply fuse has blown. > Power supply does not work. > The safety thermostat has tripped. > The safety thermostat is damaged. 	<ul style="list-style-type: none"> > Connect the power cord correctly. > Check all fuses. > Check the position of the box. > Press the reset button located in the box. > Contact your dealer.
The appliance is on but does not heat up. The heating indicator is off.	<ul style="list-style-type: none"> > The safety thermostat has tripped. > Resistance no longer works. > Contact with a damaged heating element. 	Please contact your dealer.
The requested temperature is not reached.	The thermostat is damaged.	Please contact your dealer.
The heating element stops after a certain time.	The safety thermostat has tripped.	Press the Reset button on the distribution.

NOTE

The above faults are for reference only and remain virtual. If in doubt, consult your dealer.

PREMIUM ELECTRIC PANCAKE



CCR40EP - CCC40EP - CCD40EP

SAS CASSELIN
185 A rue Louise Labbé 69970 Chaponnay FRANCE
Tel.: +33 (0) 4 82 92 60 00 - Mail: contact@casselin.com

1. PRÄSENTATION

- 1.1 Information
- 1.2 Beschreibung der Symbole
- 1.3 Urheberrechte ©
- 1.4 Konformitätserklärung
- 1.5 Garantie

2. SICHERHEIT

- 2.1 Allgemeines
- 2.2 Verwendungszweck
- 2.3 Sicherheitshinweise zur Verwendung des Geräts

3. TRANSPORT, VERPACKUNG UND LAGERUNG

- 3.1 Inspektion nach dem Transport
- 3.2 Verpackung
- 3.3 Lager

4. AUSRÜSTUNGSEIGENSCHAFTEN

5. MONTAGE UND VERWENDUNG

- 5.1 Sicherheitsregeln
- 5.2 Verwenden

6. REINIGUNG UND WARTUNG

- 6.1 Sicherheitsregeln
- 6.2 Reinigung
- 6.3 Wartungssicherheitsanweisungen

7. BETRIEBSVERLETZUNGEN

1. PRÄSENTATION

1.1 Informationen

Dieses Benutzerhandbuch dient als Information für alle Benutzer. Es beschreibt die Installation und Handhabung des Geräts. Die Sicherheitshinweise und technischen Kenntnisse des Geräts sind in diesem Handbuch aufgeführt. Dies sind Voraussetzungen für den korrekten Einsatz professioneller Geräte.

Jeder Benutzer muss alle Gebrauchsanweisungen genau befolgen. Diese Bedienungsanleitung muss in der Nähe des Produkts aufbewahrt werden, damit jeder Benutzer sie jederzeit ordnungsgemäß verwenden und auf die Anweisungen zugreifen kann.

1.2 Beschreibung der Symbole

Informationen, Gebrauchstipps und Sicherheitshinweise werden durch Symbole dargestellt. Befolgen Sie unbedingt diese Anweisungen, um Sachschäden und Personenschäden zu vermeiden.

WARNUNG

Dieses Symbol weist darauf hin, dass eine Gefahr besteht, die zu Verletzungen führen kann. Seien Sie vorsichtig und aufmerksam, wenn Sie mit diesem Gerät arbeiten.

ELEKTRISCHE GEFAHR

Dies bedeutet, dass eine elektrische Gefahr besteht. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.

WARNUNG

Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Nichtbeachtung der Anweisungen zur Beschädigung oder Zerstörung des Geräts führen kann.

HINWEIS

Dieses Symbol zeigt Best Practices und Tipps an, die befolgt werden müssen, um das Gerät effektiv zu nutzen.

HINWEIS

Lesen Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Wir sind nicht verantwortlich für Schäden und Ausfälle, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen. Casselin behält sich das Recht vor, technische, informative und Marketingänderungen an unserem Produkt ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

1.3 RechteAutor

Die Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Die Vervielfältigung aller Art und in allen Formen, auch teilweise, und die Verwendung und / oder Weitergabe ihres Inhalts ohne unsere Erlaubnis ist nicht gestattet. Jeder Verstoß gegen diese Bestimmungen hat einen Anspruch auf Entschädigung. Alle anderen Rechte vorbehalten.

1.4 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den geltenden Normen und Richtlinien der Europäischen Union. Wir bestätigen dies in der CE-Konformitätserklärung.

Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung wurden gemäß den geltenden Vorschriften, den aktuellen technischen Entwicklungen, unserem Wissen und unserer Erfahrung zusammengestellt. Alle Übersetzungen werden professionell gemacht. Wir sind jedoch nicht verantwortlich für Übersetzungsfehler. Die beigelegte französische Version ist echt.

2. SICHERHEIT

Sicherheitshinweise dienen dazu, Gefahren vorzubeugen. Sie werden in separaten Kapiteln erwähnt und durch Symbole gekennzeichnet. Die Einhaltung dieser Bestimmungen garantiert einen optimalen Schutz vor Risiken und ermöglicht eine optimale Leistung des Geräts. Sicherheitshinweise müssen auf Geräten zugänglich und lesbar sein.

2.1 Grundsätze

Es werden Sicherheitshinweise festgelegt, um Fehler, gefährliche Verwendung und Ausfälle zu vermeiden. Daher darf das Gerät nicht für den vorgesehenen Zweck verändert oder verwendet werden. Das Gerät wurde gemäß den derzeit entwickelten technischen Regeln entwickelt. Behalten Sie diesen Hinweis. Das Gerät darf in den dafür vorgesehenen Räumen und nur von einer verantwortlichen Person verwendet werden, die mit der Bedienung des Geräts vertraut ist.

2.2 Verwendungszweck

Die Funktion des Geräts und die Sicherheit der Verwendung sind nur bei normaler und korrekter Verwendung des Geräts gewährleistet. Installations- und Wartungsarbeiten müssen von Fachleuten durchgeführt werden.

WARNUNG

Jede andere Verwendung wird als falsch angesehen. Alle Anschuldigungen im Zusammenhang mit der missbräuchlichen Verwendung des Geräts sind inakzeptabel und verfallen. Die korrekte Verwendung entspricht der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Verwendung. Die korrekte Verwendung entspricht den Sicherheits-, Hygiene-, Reinigungs- und Wartungsvorschriften.

2.3 Sicherheitshinweise für Geräteverwendung

Die Sicherheitshinweise beziehen sich auf die Richtlinien der Europäischen Union, die zum Zeitpunkt der Herstellung des Geräts gültig waren. Für die gewerbliche Nutzung des Geräts verpflichtet sich der Betreiber während der gesamten Nutzungsdauer sicherzustellen, dass die in Bezug auf den Arbeitsschutz festgelegten Maßnahmen dem aktuellen Stand des Empfehlungsarsenals entsprechen und die neuen Vorschriften einhalten.

Für Länder außerhalb der EU müssen die Gesetze und Vorschriften des Landes befolgt werden. Alle Umweltschutzbestimmungen sind ebenfalls zu beachten.

WARNUNG

Das Gerät muss von Personen mit angemessenen physischen und intellektuellen Fähigkeiten gehandhabt werden. Menschen mit körperlichen und geistigen Behinderungen sollten bei der Verwendung dieses Geräts beaufsichtigt werden. Die Verwendung ist von Kindern und Minderjährigen verboten (Ausnahmen werden innerhalb der gesetzlich festgelegten Grenzen gemacht).

Wenn das Gerät von einem Dritten verwendet wird, muss das Benutzerhandbuch vor jeder Verwendung verfügbar sein. Alle neuen Benutzer sollten die Bedienungsanleitung lesen.

Das Gerät darf nur in den dafür vorgesehenen Bereichen verwendet werden.

3. TRANSPORT, VERPACKUNG UND LAGERUNG.

3.1 Inspektion nach dem Transport

Nach Erhalt des Pakets muss eine Überprüfung auf Beschädigung und Vollständigkeit des Geräts durchgeführt werden. Bei Transportschäden die gelieferte Ware ablehnen oder nur mit Vorbehalt * annehmen. Danach müssen Sie eine Beschwerde mit einer detaillierten Beschreibung der festgestellten Mängel einreichen. Die Wahrnehmung eines Schadens ist nur möglich, wenn ein Anspruch innerhalb eines bestimmten Zeitraums, dh maximal 24-48 Stunden, formuliert wurde.

* auf den Frachtbriefen des Beförderers oder elektronisch geschrieben.

3.2 Verpackung

Bewahren Sie die Verpackung für Ihr Gerät auf, falls Sie umziehen oder zu einem Servicecenter zurückkehren. Die innere und äußere Verpackung muss vor Gebrauch des Geräts vollständig entfernt werden. Beachten Sie vor der Entsorgung der Verpackung die in Ihrem Land geltenden Umweltstandards.

3.3. Lager

WARNUNG

Das Gerät kann in einem Lagerhaus gelagert werden, jedoch nur in der Originalverpackung. Die Lagerung kann unter folgenden Bedingungen erfolgen :

- An einem trockenen und trockenen Ort lagern.
- Vor der Sonne geschützt
- Kontrolle im Lager für mehr als 2 Monate (allgemeiner Zustand des Geräts und aller Komponenten)
- Kein Schütteln des Materials
- Lagerung drinnen, nicht draußen.

4. AUSRÜSTUNGSEIGENSCHAFTEN

* Änderungen vorbehalten

Modell	CCR40EP	CCC40EP	CCD40EP
Temperatur	140 ° C - 300 ° C.	140 ° C - 300 ° C.	140 ° C - 300 ° C.
Plattendurchmesser	400 mm	400 mm	400 mm
Elektrische Daten	2700 W / 230 V.	2700 W / 230 V.	2700 W / 230 V.
Maße	H 124 x Ø 400 mm	B 430 x T 445 x H 180 mm	B 910 x T 445 x H 190 mm
Gewicht	24 kg	22 kg	34,80 kg

5. INSTALLATION UND VERWENDUNG

5.1 Sicherheitshinweise

ELEKTRISCHE GEFAHR

Stromschlaggefahr!

- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit Wärmequellen in Kontakt kommen.
- Das Kabel darf nicht über der Kante eines Tisches oder Ständers hängen.
- Gießen Sie kein Wasser in ein funktionierendes oder noch heißes Gerät.
- Das Gerät muss korrekt angeschlossen sein und den geltenden Vorschriften entsprechen.

⚠️ WARNUNG

Während des Betriebs kann das Gerät hohe Temperaturen erreichen. Verwenden Sie kein defektes Gerät und keine Originalersatzteile, um Verbrennungen und Unfälle zu vermeiden.

⚡ ELEKTRISCHE GEFAHR

Stromschlaggefahr!

Bei falscher Installation kann das Gerät gefährlich sein und Verletzungen verursachen. Überprüfen Sie die elektrischen Daten vor jeder Installation. Schließen Sie das Gerät nur an, wenn eine Übereinstimmung vorliegt. Vor dem Anschließen muss das Gerät ausgepackt und von einem Spezialisten vollständig überprüft werden.

5.2 Verwendung**⚠️ WARNUNG**

Das Gerät darf nur von Fachleuten eingestellt, installiert und gewartet werden.

- Lassen Sie das Arbeitsgerät nicht unbeaufsichtigt.
- Die Hände sollten während des Gebrauchs trocken sein.
- Bewegen oder kippen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.

LEITEN**Starten**

Das Gerät muss vollständig aus der Verpackung genommen werden. Alle Schutzvorrichtungen müssen vollständig entfernt werden.

Stellen Sie das Gerät auf eine harte, flache Oberfläche. Stellen Sie den elektrischen Kreppmacher niemals auf brennbare Oberflächen.

Stellen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Heizgeräten auf.

Das elektrische Kabel muss mit mindestens 16 Ampere geschützt sein. Das Gerät muss direkt an eine Steckdose angeschlossen werden. Wenn Sie mehrere Steckdosen verwenden, wird das Gerät getrennt.

Drücken Sie den Schalter, um den Crêpes-Hersteller einzuschalten.

Heizen Sie das Gerät 10 Minuten lang, bis alle Rauch- und Geruchsstoffe verschwunden sind.

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wischen Sie dann die Edelstahlplatten mit heißem Seifenwasser ab.

Reinigen Sie die Platten NIEMALS mit kaltem Wasser, da dies zu einem Hitzschlag führen kann.

VERWENDEN

Schließen Sie das Gerät an und drücken Sie den Schalter.

Drehen Sie den Temperatureinstellknopf, das rote Licht leuchtet auf.

Die Temperaturen können zwischen 140 und 300 ° C liegen.

Wir empfehlen, dieses Gerät bei einer Maximaltemperatur von 250 ° C zu verwenden.

Eine Temperatur von 250 ° C wird in 10 Minuten erreicht.

Wenn das Backblech heiß ist, gießen Sie einen Esslöffel Sonnenblumenöl in die Mitte des Backblechs.

Verteilen Sie das Öl mit einem CASSELIN-Taschentuch. 2 Minuten erhitzen lassen.

Nachdem das Backblech geölt ist, gießen Sie den Pfannkuchenteig mit einer CASSELIN-Edelstahlkelle aus und verteilen Sie ihn mit dem ultraleichten CASSELIN-Rechen.

Backen Sie den Pfannkuchen auf jeder Seite bis zum gewünschten Gargrad.

Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, erlischt das rote Licht.

Wenn die Temperatur sinkt, heizt sich das Gerät wieder auf und das rote Licht leuchtet wieder auf.

Das Backblech muss nicht gewürzt werden.

HINWEIS

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutzsystem ausgestattet. Wenn ausgelöst, schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen. Wenn dieses Schutzsystem regelmäßig funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Nach dem automatischen Herunterfahren kann das Gerät nur durch Drücken der Reset-Taste auf der Rückseite des Geräts in Betrieb genommen werden. Nachdem Sie auf den Temperaturabfall gewartet haben, drücken Sie die Reset-Taste.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

6.1 Sicherheitshinweise

Alle Arbeiten zur Wartung, Reinigung und Reparatur des Geräts müssen bei ausgeschaltetem Gerät (von allen Stromquellen getrennt) durchgeführt werden.

Verwenden Sie zum Reinigen keine ätzenden Reinigungsmittel oder Backpulver. Wasser darf nicht in das Gerät gelangen.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Verwenden Sie Produkte der Marke Casselin, die für diesen Zweck entwickelt wurden.

WARNUNG

Das Gerät darf nicht mit einem direkten Wasserstrahl (ohne einen unter Druck stehenden Wasserstrahl) gereinigt werden.

6.2 Tägliche Wartung

Trennen Sie das Gerät

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit heißem Wasser und einem sauberen Tuch.

Verwenden Sie nach der Reinigung ein weiches, trockenes Tuch, um das Gerät zu polieren und zu trocknen.

Alle Teile müssen getrocknet werden.

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

6.3 Sicherheitshinweise zur Wartung des Geräts

Überprüfen Sie das Netzkabel täglich auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Wenn das Kabel defekt ist, muss es von einem qualifizierten Techniker ersetzt werden.

Wenden Sie sich im Falle einer Fehlfunktion an Ihren Händler.

Wartungs- oder Reparaturarbeiten sollten nur von einem Fachmann durchgeführt werden.

HINWEIS

Ziehen Sie im Falle einer Fehlfunktion den Netzstecker aus der Steckdose, lassen Sie es abkühlen und wenden Sie sich an Ihren Händler. Wenn das Gerät nicht startet, überprüfen Sie das Netzkabel. Das Gerät sollte nicht an eine Steckdose angeschlossen werden, sondern direkt an eine Steckdose. Wenn eine andere Anomalie auftritt, wenden Sie sich an Ihren Händler.

HINWEIS

Entsorgung gebrauchter Geräte: Jedes gebrauchte Gerät muss gemäß den in seinem Land geltenden Vorschriften * entsorgt werden. Stellen Sie vor der Entsorgung sicher, dass das Gerät unbrauchbar wird, indem Sie das Netzkabel abziehen.

** aus ökologischer und recycelter Sicht*

7. Falsche Verwendung

ANOMALIEN	DIE GRÜNDE	ERLÄUTERUNG
Das Gerät funktioniert nicht, die Heizungsanzeige ist aus.	<ul style="list-style-type: none"> > Das Netzkabel ist nicht eingesteckt. > Die Sicherung des Netzteils ist durchgebrannt. > Netzteil funktioniert nicht. > Der Sicherheitsthermostat hat ausgelöst. > Der Sicherheitsthermostat ist beschädigt. 	<ul style="list-style-type: none"> > Schließen Sie das Netzkabel richtig an. > Überprüfen Sie alle Sicherungen. > Überprüfen Sie die Position der Box. > Drücken Sie die Reset-Taste in der Box. > Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Das Gerät ist eingeschaltet, erwärmt sich jedoch nicht. Die Heizungsanzeige ist aus.	<ul style="list-style-type: none"> > Der Sicherheitsthermostat hat ausgelöst. > Widerstand funktioniert nicht mehr. > Kontakt mit einem beschädigten Heizelement. 	Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.
Die angeforderte Temperatur wird nicht erreicht.	Der Thermostat ist beschädigt.	Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.
Das Heizelement stoppt nach einer bestimmten Zeit.	Der Sicherheitsthermostat hat ausgelöst.	Drücken Sie die Reset-Taste auf der Distribution.

HINWEIS

Die oben genannten Fehler dienen nur als Referenz und bleiben virtuell. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Händler.

PANCAKE ELÉCTRICO PREMIUM



CCR40EP - CCC40EP - CCD40EP

RESUMEN

1. PRESENTACIÓN

- 1.1 Información
- 1.2 Descripción de símbolos
- 1.3 Derechos de autor
- 1.4 Declaración de conformidad
- 1.5 Garantía

2. LA SEGURIDAD

- 2.1 General
- 2.2 Uso previsto
- 2.3 Instrucciones de seguridad para usar el dispositivo

3. TRANSPORTE, EMBALAJE Y ALMACENAMIENTO

- 3.1 Inspección después del transporte
- 3.2 Embalaje
- 3.3 Almacenamiento

4. CARACTERÍSTICAS DEL EQUIPO

5. MONTAJE Y USE

- 5.1 Reglas de seguridad
- 5.2 Utilizar

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- 6.1 Reglas de seguridad
- 6.2 Limpieza
- 6.3 Instrucciones de seguridad de mantenimiento

7. VIOLACIONES OPERACIONALES

1. PRESENTACIÓN

1.1 Información

Esta guía de usuario sirve como información para todos los usuarios. Describe la instalación y manejo del dispositivo. Las instrucciones de seguridad y los conocimientos técnicos del dispositivo se detallan en este manual. Estos son requisitos previos para el uso correcto de equipos profesionales.

Cada usuario debe seguir estrictamente todas las instrucciones de uso. Este manual de usuario debe mantenerse cerca del producto para su correcto uso y acceso a las instrucciones para cada usuario en todo momento.

1.2 Descripción de símbolos

La información, los consejos de uso y las instrucciones de seguridad se representan mediante símbolos. Asegúrese de seguir estas instrucciones para evitar daños a la propiedad y lesiones personales.

ADVERTENCIA

Este símbolo indica que existe un peligro que podría provocar lesiones. Tenga cuidado y esté alerta cuando trabaje con este dispositivo.

PELIGRO DE ELECTRICIDAD

Esto significa que existe un peligro eléctrico. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar lesiones o la muerte.

ADVERTENCIA

Este símbolo se utiliza para indicar que el incumplimiento de las instrucciones podría provocar daños o la destrucción del dispositivo.

NOTA

Este símbolo indica las mejores prácticas y consejos que se deben seguir para utilizar el dispositivo de forma eficaz.

NOTA

Asegúrese de leer estas instrucciones de funcionamiento antes de poner el dispositivo en funcionamiento. No nos hacemos responsables de los daños y averías resultantes del incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento. Casselin se reserva el derecho de realizar cambios técnicos, informativos y de marketing en nuestro producto sin previo aviso.

1.3 Derechos autor

Las instrucciones de funcionamiento están protegidas por la ley de derechos de autor. No se permite la reproducción de todo tipo y en todas sus formas, incluso parcial, y el uso y / o transmisión de su contenido sin nuestro permiso. Cualquier violación de estas disposiciones conllevará el derecho a una indemnización. Todos los demás derechos reservados.

1.4 Declaración de conformidad

El dispositivo cumple con los estándares y directivas aplicables de la Unión Europea. Lo confirmamos en la declaración de conformidad CE.

Las instrucciones de este manual de funcionamiento han sido recopiladas de acuerdo con la normativa vigente, los desarrollos técnicos actuales, nuestro conocimiento y experiencia. Todas las traducciones se realizan de forma profesional. Sin embargo, no somos responsables de los errores de traducción. La versión francesa adjunta es auténtica.

2. SEGURIDAD

Las instrucciones de seguridad sirven para prevenir peligros. Se mencionan en capítulos separados y se indican mediante símbolos. El cumplimiento de estos garantiza una protección óptima contra los riesgos y permite que el dispositivo funcione de manera óptima. Las instrucciones de seguridad deben ser accesibles y legibles en los dispositivos.

2.1 Principios

Se establecen instrucciones de seguridad para evitar errores, usos peligrosos y averías. Por lo tanto, el dispositivo no debe modificarse ni utilizarse para el propósito para el que fue diseñado. El dispositivo ha sido diseñado de acuerdo con las normas técnicas desarrolladas actualmente. Conserve este aviso. El dispositivo debe ser utilizado en las instalaciones designadas para este propósito y solo por una persona responsable familiarizada con el funcionamiento del dispositivo.

2.2 Uso previsto

La función del dispositivo y la seguridad de uso solo están garantizadas en el caso de un uso normal y correcto del dispositivo. Los trabajos de instalación y mantenimiento deben ser realizados por profesionales.

ADVERTENCIA

Cualquier otro uso se considera incorrecto. Cualquier acusación relacionada con el uso inadecuado del dispositivo es inaceptable y expirará. El uso correcto corresponde al uso descrito en estas instrucciones de funcionamiento. El uso correcto cumple con las normas de seguridad, higiene, limpieza y mantenimiento.

2.3 Instrucciones de seguridad para uso del dispositivo

Las instrucciones de seguridad se refieren a las directivas de la Unión Europea vigentes en el momento de fabricación del dispositivo. Para el uso comercial del dispositivo, el operador se compromete, durante todo el período de su uso, a garantizar que las medidas especificadas en relación con la seguridad ocupacional sean coherentes con el estado actual del arsenal de recomendaciones y a cumplir con las nuevas normas. Para países fuera de la UE, se deben seguir las leyes y regulaciones del país. También deben observarse todas las normas de protección medioambiental.

ADVERTENCIA

El dispositivo debe ser manipulado por personas con capacidades físicas e intelectuales adecuadas. Las personas con discapacidades físicas e intelectuales deben ser supervisadas cuando utilicen este dispositivo. El uso está prohibido por niños y menores (se hacen excepciones dentro de los límites establecidos por la ley)

Si el dispositivo es utilizado por un tercero, el manual del usuario debe estar disponible antes de cualquier uso. Todos los nuevos usuarios deben leer el manual de instrucciones.

El dispositivo solo se puede utilizar en las áreas designadas.

3. TRANSPORTE, EMBALAJE Y ALMACENAMIENTO.

3.1 Inspección después del transporte

Se debe realizar una verificación de daños y de que el dispositivo esté completo al recibir el paquete. En caso de daños causados por el transporte, rechace la mercancía entregada o acéptela solo con reserva *. Posteriormente, debe presentar una queja con una descripción detallada de los defectos encontrados. La percepción del daño solo es posible en el caso de una reclamación formulada dentro de un plazo determinado, es decir, un máximo de 24-48 horas.

* escrito en las guías de embarque del transportista o electrónicamente.

3.2 embalaje

Conserve el embalaje de su dispositivo en caso de que se mude o regrese a un centro de servicio. El embalaje interior y exterior deben retirarse por completo antes de utilizar el dispositivo. Antes de desechar el embalaje, cumpla con las normas medioambientales vigentes en su país.

3.3. Almacenamiento

ADVERTENCIA

El dispositivo se puede almacenar en un almacén, pero solo en su embalaje original sellado.

El almacenamiento se puede realizar de acuerdo con las siguientes condiciones:

- Almacenamiento en lugar seco y seco.
- Protegido del sol
- Control en almacén durante más de 2 meses (estado general del dispositivo y todos los componentes)
- Sin sacudidas del material
- Almacenamiento en interiores, no al aire libre.

4. CARACTERÍSTICAS DEL EQUIPO

* Sujeto a cambios

Modelo	CCR40EP	CCC40EP	CCD40EP
Temperatura	140 ° C - 300 ° C	140 ° C - 300 ° C	140 ° C - 300 ° C
Diámetro de la placa	400 mm	400 mm	400 mm
Datos eléctricos	2700 W / 230 V	2700 W / 230 V	2700 W / 230 V
Dimensiones	Altura 124 x Ø 400 mm	Ancho 430 x Fondo 445 x Alto 180 mm	Ancho 910 x Fondo 445 x Alto 190 mm
Peso	24 kilogramos	22 kilogramos	34,80 kilogramos

5. INSTALACIÓN Y USO

5.1 Instrucciones de seguridad

PELIGRO DE ELECTRICIDAD

¡Peligro de descarga eléctrica!

- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con fuentes de calor.
- El cable no debe colgar del borde de una mesa o soporte.
- No vierta agua en un aparato en funcionamiento o aún caliente.
- El dispositivo debe estar conectado correctamente y cumplir con la normativa vigente.

⚠ ADVERTENCIA

Durante el funcionamiento, el dispositivo puede alcanzar altas temperaturas. Para evitar quemaduras y accidentes, no utilice un dispositivo defectuoso ni utilice repuestos no originales.

⚡ PELIGRO DE ELECTRICIDAD

¡Peligro de descarga eléctrica!

Si se instala incorrectamente, el dispositivo puede ser peligroso y causar lesiones. Verifique los datos eléctricos antes de cualquier instalación. Conecte el dispositivo solo cuando haya una coincidencia. Antes de la conexión, un especialista debe desembalar y revisar completamente el dispositivo.

5.2 Uso

⚠ ADVERTENCIA

El dispositivo solo debe ser ajustado, instalado y reparado por profesionales.

- No deje el dispositivo en funcionamiento sin vigilancia.
- Las manos deben estar secas durante el uso.
- No mueva ni incline el dispositivo durante su funcionamiento.

GUÍA

Lanzamiento

El dispositivo debe retirarse completamente del embalaje. Todas las protecciones deben eliminarse por completo.

Coloque el aparato sobre una superficie plana y dura. Nunca coloque la crepera eléctrica sobre superficies inflamables.

No instale este aparato cerca de llamas abiertas u otros dispositivos de calefacción.

El cable eléctrico debe estar protegido con un mínimo de 16 amperios. El dispositivo debe conectarse directamente a una toma de corriente. El uso de múltiples salidas desconectará el dispositivo.

Presione el interruptor para encender la crepera.

Caliente el aparato durante 10 minutos hasta que desaparezcan todo el humo y el olor.

Apague y desenchufe el aparato, luego limpie las placas de acero inoxidable con agua caliente y jabón.

NUNCA use agua fría para limpiar las placas ya que esto puede causar un golpe de calor.

UTILIZAR

Conecte el dispositivo, presione el interruptor.

Gire la perilla de ajuste de temperatura, la luz roja se enciende.

Las temperaturas pueden oscilar entre 140 ° y 300 ° C.

Recomendamos utilizar este dispositivo a una temperatura máxima de 250 ° C.

Se alcanza una temperatura de 250 ° C en 10 minutos.

Cuando la bandeja para hornear esté caliente, vierta una cucharada de aceite de girasol en el centro de la bandeja para hornear.

Distribuya el aceite con un pañuelo CASSELIN. Deja que se caliente durante unos 2 minutos.

Después de aceitar la bandeja para hornear, vierta la masa para panqueques con un cucharón de acero inoxidable CASSELIN y extienda con el rastrillo ultraligero CASSELIN.

Hornee el panqueque de cada lado hasta que esté listo.

Tan pronto como se alcance la temperatura deseada, la luz roja se apagará.

Cuando la temperatura baja, el aparato comienza a calentarse nuevamente y la luz roja se enciende nuevamente.

La bandeja para hornear no requiere condimentos.

NOTA

El dispositivo está equipado con un sistema de protección contra sobrecalentamiento. Si se activa, apague el dispositivo y deje que se enfríe. Si este sistema de protección funciona con regularidad, asegúrese de ponerse en contacto con su distribuidor.

Después del apagado automático, el dispositivo se puede poner en funcionamiento solo presionando el botón Restablecer en el panel posterior del dispositivo, después de esperar a que baje la temperatura, presione el botón Restablecer.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

6.1 Instrucciones de seguridad

Todas las operaciones de mantenimiento, limpieza y reparación del dispositivo deben realizarse con el dispositivo apagado (aislado de todas las fuentes de electricidad).

No utilice detergentes corrosivos ni bicarbonato de sodio para limpiar. El agua no debe entrar en el dispositivo.

Nunca sumerja el dispositivo en agua u otro líquido.

Utilice productos de la marca Casselin diseñados para este propósito.

ADVERTENCIA

El dispositivo no debe limpiarse con un chorro de agua directo (sin un chorro de agua a presión).

6.2 Mantenimiento diario

Desconecte el dispositivo

Limpia el dispositivo con agua caliente y un paño limpio después de cada uso.

Después de limpiar, use un paño suave y seco para pulir y secar el dispositivo. Todas las partes deben secarse.

Guarde el dispositivo en un lugar seco.

6.3 Instrucciones de seguridad para el mantenimiento del dispositivo

Revise el cable de alimentación diariamente para ver si está dañado. Nunca utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado. Si el cable está defectuoso, debe ser reemplazado por un técnico calificado.

En caso de avería, póngase en contacto con su distribuidor.

Cualquier trabajo de mantenimiento o reparación debe ser realizado únicamente por un profesional.

NOTA

En caso de mal funcionamiento, desenchufe el aparato, deje que se enfríe y póngase en contacto con su distribuidor. Si el dispositivo no se inicia, verifique el cable de alimentación. El dispositivo no debe conectarse a una toma de corriente, sino directamente a una toma de corriente. Si se produce cualquier otra anomalía, póngase en contacto con su distribuidor.

NOTA

Eliminación de dispositivos usados: Cualquier dispositivo usado debe eliminarse de acuerdo con la normativa vigente en su país *. Antes de desecharlo, asegúrese de inutilizar el dispositivo desenchufando el cable de alimentación.

** desde el punto de vista de la ecología y el reciclaje*

7. USO INCORRECTO

ANOMALIAS	LAS RAZONES	EXPLICACIÓN
<p>El aparato no funciona, el indicador de calefacción está apagado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > El cable de alimentación no está enchufado. > El fusible de la fuente de alimentación se ha fundido. > La fuente de alimentación no funciona. > Se ha disparado el termostato de seguridad. > El termostato de seguridad está dañado. 	<ul style="list-style-type: none"> > Conecte el cable de alimentación correctamente. > Compruebe todos los fusibles. > Compruebe la posición de la caja. > Pulse el botón de reinicio que se encuentra en la caja. > Póngase en contacto con su distribuidor.
<p>El aparato está encendido pero no se calienta. El indicador de calefacción está apagado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Se ha disparado el termostato de seguridad. > La resistencia ya no funciona. > Contacto con un elemento calefactor dañado. 	<p>Póngase en contacto con su distribuidor.</p>
<p>No se alcanza la temperatura solicitada.</p>	<p>El termostato está dañado.</p>	<p>Póngase en contacto con su distribuidor.</p>
<p>El elemento calefactor se detiene después de cierto tiempo.</p>	<p>Se disparó el termostato de seguridad.</p>	<p>Presione el botón Restablecer en la distribución.</p>

NOTA

Las fallas anteriores son solo para referencia y permanecen virtuales. En caso de duda consulte a su distribuidor.

PANCAKE ELETTRICO PREMIUM



CCR40EP - CCC40EP - CCD40EP

SOMMARIO

1. PRESENTAZIONE

- 1.1 Informazione
- 1.2 Descrizione dei simboli
- 1.3 Diritto d'autore
- 1.4 Dichiarazione di conformità
- 1.5 Garanzia

2. SICUREZZA

- 2.1 Generale
- 2.2 Destinazione d'uso
- 2.3 Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo del dispositivo

3. TRASPORTO, IMBALLAGGIO E STOCCAGGIO

- 3.1 Ispezione dopo il trasporto
- 3.2 Confezione
- 3.3 Conservazione

4. CARATTERISTICHE DELL'ATTREZZATURA

5. MONTAGGIO E USO

- 5.1 Regole di sicurezza
- 5.2 Uso

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

- 6.1 Regole di sicurezza
- 6.2 Pulizia
- 6.3 Istruzioni di sicurezza per la manutenzione

7. VIOLAZIONI OPERATIVE

1. PRESENTAZIONE

1.1 Informazioni

Questa guida per l'utente funge da informazione per tutti gli utenti. Descrive l'installazione e la gestione del dispositivo. Le istruzioni di sicurezza e la conoscenza tecnica del dispositivo sono descritte in dettaglio in questo manuale. Questi sono i presupposti per il corretto utilizzo dell'attrezzatura professionale.

Ogni utente deve seguire rigorosamente tutte le istruzioni per l'uso. Questo manuale utente deve essere conservato vicino al prodotto per un uso corretto e l'accesso alle istruzioni per ogni utente in ogni momento.

1.2 Descrizione dei simboli

Le informazioni, i suggerimenti per l'uso e le istruzioni di sicurezza sono rappresentati da simboli. Assicurarsi di seguire queste istruzioni per evitare danni alla proprietà e lesioni personali.

AVVERTIMENTO

Questo simbolo indica che esiste un pericolo che potrebbe provocare lesioni. Stai attento e attento quando lavori con questo dispositivo.

PERICOLO ELETTRICO

Ciò significa che esiste un pericolo elettrico. La mancata osservanza delle istruzioni può provocare lesioni o morte.

AVVERTIMENTO

Questo simbolo viene utilizzato per indicare che la mancata osservanza delle istruzioni potrebbe causare danni o la distruzione del dispositivo.

NOTA

Questo simbolo indica le migliori pratiche e i suggerimenti che devono essere seguiti per utilizzare in modo efficace il dispositivo.

NOTA

Assicurarsi di leggere queste istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione il dispositivo. Non siamo responsabili per danni e guasti derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso. Casselin si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche, informative e di marketing al nostro prodotto senza preavviso.

1.3 Dirittiautore

Le istruzioni per l'uso sono protette dalla legge sul diritto d'autore. Non è consentita la riproduzione di ogni tipo e in tutte le forme, anche parziale, e l'utilizzo e / o la trasmissione del suo contenuto senza il nostro permesso. Qualsiasi violazione di queste disposizioni comporterà un diritto al risarcimento. Tutti gli altri diritti riservati.

1.4 Dichiarazione di conformità

Il dispositivo è conforme agli standard e alle direttive applicabili dell'Unione Europea. Lo confermiamo nella dichiarazione di conformità CE.

1.5 Garanzia

Le istruzioni contenute in questo manuale operativo sono state redatte in conformità alle normative vigenti, agli sviluppi tecnici attuali, alla nostra conoscenza ed esperienza. Tutte le traduzioni vengono eseguite in modo professionale. Tuttavia, non siamo responsabili per errori di traduzione. La versione francese allegata è autentica.

2. SICUREZZA

Le istruzioni di sicurezza servono a prevenire i pericoli. Sono menzionati in capitoli separati e sono indicati da simboli. Il rispetto di questi garantisce una protezione ottimale contro i rischi e consente al dispositivo di funzionare in modo ottimale. Le istruzioni di sicurezza devono essere accessibili e leggibili sui dispositivi.

2.1 Principi

Le istruzioni di sicurezza sono stabilite per prevenire errori, usi pericolosi e guasti. Pertanto, il dispositivo non deve essere alterato o utilizzato per lo scopo previsto. Il dispositivo è stato progettato in conformità con le norme tecniche attualmente sviluppate. Conserva questo avviso. Il dispositivo deve essere utilizzato nei locali designati a tale scopo e solo da una persona responsabile che abbia familiarità con il funzionamento del dispositivo.

2.2 Destinazione d'uso

Il funzionamento del dispositivo e la sicurezza d'uso sono garantiti solo in caso di uso normale e corretto del dispositivo. I lavori di installazione e manutenzione devono essere eseguiti da professionisti.

AVVERTIMENTO

Ogni altro utilizzo è considerato non corretto. Eventuali accuse relative ad un uso improprio del dispositivo sono inaccettabili e scadranno. Il corretto utilizzo corrisponde a quello descritto in queste istruzioni per l'uso. Il corretto utilizzo è conforme alle norme di sicurezza, igiene, pulizia e manutenzione.

2.3 Istruzioni di sicurezza per utilizzo del dispositivo

Le istruzioni di sicurezza si riferiscono alle direttive dell'Unione Europea in vigore al momento della produzione del dispositivo. Per l'uso commerciale del dispositivo, l'operatore si impegna, per tutto il periodo del suo utilizzo, a garantire che le misure specificate in relazione alla sicurezza sul lavoro siano coerenti con lo stato attuale dell'arsenale di raccomandazioni e a rispettare le nuove regole.

Per i paesi al di fuori dell'UE, è necessario seguire le leggi e le normative del paese. È inoltre necessario osservare tutte le norme di protezione ambientale.

AVVERTIMENTO

Il dispositivo deve essere maneggiato da persone con adeguate capacità fisiche e intellettuali. Le persone con disabilità fisiche e intellettive devono essere supervisionate quando utilizzano questo dispositivo. L'uso è vietato ai bambini e ai minori (si fanno eccezioni nei limiti previsti dalla legge)

Se il dispositivo viene utilizzato da una terza parte, il manuale dell'utente deve essere disponibile prima di qualsiasi utilizzo. Tutti i nuovi utenti dovrebbero leggere il manuale di istruzioni.

Il dispositivo può essere utilizzato solo nelle aree designate.

3. TRASPORTO, IMBALLAGGIO E IMMAGAZZINAMENTO.

3.1 Ispezione dopo il trasporto

Al ricevimento del pacco deve essere effettuato un controllo di danneggiamento e completezza del dispositivo. In caso di danni causati dal trasporto, rifiutare la merce consegnata o accettarla solo con riserva*. Successivamente, è necessario presentare un reclamo con una descrizione dettagliata dei difetti riscontrati. La percezione del danno è possibile solo in caso di reclamo formulato entro un determinato periodo di tempo, ovvero un massimo di 24-48 ore.

* scritto sulle lettere di vettura del vettore o in formato elettronico.

3.2 imballaggio

Conserva la confezione del tuo dispositivo in caso di spostamento o restituzione a un centro di assistenza. L'imballaggio interno ed esterno deve essere completamente rimosso prima di utilizzare il dispositivo. Prima di smaltire l'imballaggio, attenersi agli standard ambientali in vigore nel proprio paese.

3.3. Conservazione

AVVERTIMENTO

Il dispositivo può essere conservato in un magazzino, ma solo nella sua confezione originale sigillata. Lo stoccaggio può essere effettuato in conformità alle seguenti condizioni:

- Conservazione in un luogo asciutto e asciutto.
- Protetto dal sole
- Controllo in magazzino per più di 2 mesi (condizioni generali del dispositivo e di tutti i componenti)
- Nessun scuotimento del materiale
- Stoccaggio al chiuso, non all'aperto.

4. CARATTERISTICHE DELL'ATTREZZATURA

* Soggetto a modifiche

Modello	CCR40EP	CCC40EP	CCD40EP
Temperatura	140 ° C - 300 ° C	140 ° C - 300 ° C	140 ° C - 300 ° C
Diametro piatto	400 mm	400 mm	400 mm
Dati elettrici	2700 W / 230 V	2700 W / 230 V	2700 W / 230 V
Dimensioni	H 124 x Ø 400 mm	L 430 x P 445 x H 180 mm	L 910 x P 445 x H 190 mm
Peso	24 kg	22 kg	34,80 kg

5. INSTALLAZIONE E USO

5.1 Istruzioni di sicurezza

PERICOLO ELETTRICO

Pericolo di scossa elettrica!

- Evitare che il cavo di alimentazione venga a contatto con fonti di calore.
- Il cavo non deve pendere dal bordo di un tavolo o di un supporto.
- Non versare acqua in un apparecchio funzionante o ancora caldo.
- Il dispositivo deve essere collegato correttamente e rispettare le normative vigenti.

⚠ AVVERTIMENTO

Durante il funzionamento il dispositivo può raggiungere temperature elevate. Per evitare ustioni e incidenti, non utilizzare un dispositivo difettoso o utilizzare parti di ricambio non originali.

⚡ PERICOLO ELETTRICO

Pericolo di scossa elettrica!

Se installato in modo errato, il dispositivo può essere pericoloso e causare lesioni. Verificare i dati elettrici prima di qualsiasi installazione. Collega il dispositivo solo quando c'è una corrispondenza. Prima del collegamento, il dispositivo deve essere disimballato e completamente controllato da uno specialista.

5.2 Utilizzo

⚠ AVVERTIMENTO

Il dispositivo deve essere regolato, installato e riparato solo da professionisti.

- Non lasciare il dispositivo funzionante incustodito.
- Le mani devono essere asciutte durante l'uso.
- Non spostare o inclinare il dispositivo durante il funzionamento.

GUIDA

Lanciare

Il dispositivo deve essere completamente rimosso dalla confezione. Tutte le protezioni devono essere completamente rimosse.

Posizionare l'apparecchio su una superficie dura e piana. Non posizionare mai la crepiera elettrica su superfici infiammabili.

Non installare questo apparecchio vicino a fiamme libere o altri dispositivi di riscaldamento.

Il cavo elettrico deve essere protetto con un minimo di 16 ampere. Il dispositivo deve essere collegato direttamente a una presa. L'utilizzo di più prese disconetterà il dispositivo.

Premi l'interruttore per accendere la crepe maker.

Riscaldare l'apparecchio per 10 minuti finché tutto il fumo e l'odore non saranno scomparsi.

Spegnere e scollegare l'apparecchio, quindi pulire le piastre in acciaio inossidabile con acqua calda e sapone.

NON usare MAI acqua fredda per pulire le piastre in quanto ciò potrebbe causare un colpo di calore.

USO

Collega il dispositivo, premi l'interruttore.

Ruotare la manopola di regolazione della temperatura, la luce rossa si accende.

Le temperature possono variare da 140 ° a 300 ° C.

Si consiglia di utilizzare questo dispositivo ad una temperatura massima di 250 ° C.

Una temperatura di 250 ° C si raggiunge in 10 minuti.

Quando la teglia è calda, versare un cucchiaino di olio di semi di girasole al centro della teglia.

Distribuire l'olio con una velina CASSELIN. Lasciate scaldare per circa 2 minuti.

Dopo aver oliato la teglia, versare l'impasto per pancake con un mestolo di acciaio inossidabile CASSELIN e spalmare con il rastrello ultraleggero CASSELIN.

Cuocere le frittelle su ogni lato fino alla cottura desiderata.

Non appena viene raggiunta la temperatura desiderata, la luce rossa si spegnerà.

Quando la temperatura scende, l'apparecchio riprende a riscaldarsi e la spia rossa si accende di nuovo.

La teglia non necessita di condimento.

NOTA

Il dispositivo è dotato di un sistema di protezione dal surriscaldamento. Se attivato, spegnere il dispositivo e lasciarlo raffreddare. Se questo sistema di protezione funziona regolarmente, assicurarsi di contattare il proprio rivenditore.

Dopo lo spegnimento automatico, il dispositivo può essere messo in funzione solo premendo il pulsante Reset posto sul pannello posteriore del dispositivo, dopo aver atteso che la temperatura si abbassi, premere il pulsante Reset.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

6.1 Istruzioni di sicurezza

Tutte le operazioni di manutenzione, pulizia e riparazione del dispositivo devono essere eseguite a dispositivo spento (isolato da ogni fonte di energia elettrica).

Non utilizzare detergenti corrosivi o bicarbonato di sodio per la pulizia. L'acqua non deve entrare nel dispositivo.

Non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.

Utilizzare prodotti a marchio Casselin progettati per questo scopo.

AVVERTIMENTO

L'apparecchio non deve essere pulito con un getto d'acqua diretto (senza un getto d'acqua in pressione).

6.2 Manutenzione giornaliera

Disconnetti il dispositivo

Pulire il dispositivo con acqua calda e un panno pulito dopo ogni utilizzo.

Dopo la pulizia, utilizzare un panno morbido e asciutto per lucidare e asciugare il dispositivo. Tutte le parti devono essere asciugate.

Conservare il dispositivo in un luogo asciutto.

6.3 Istruzioni di sicurezza per la manutenzione del dispositivo

Verificare quotidianamente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato. Se il cavo è difettoso, deve essere sostituito da un tecnico qualificato.

In caso di malfunzionamento, contattare il proprio rivenditore.

Qualsiasi lavoro di manutenzione o riparazione deve essere eseguito solo da un professionista.

NOTA

In caso di malfunzionamento, scollegare l'apparecchio, lasciarlo raffreddare e contattare il proprio rivenditore. Se il dispositivo non si avvia, controllare il cavo di alimentazione. Il dispositivo non deve essere collegato a una presa a muro, ma direttamente a una presa. Se si verificano altre anomalie, contattare il proprio rivenditore.

NOTA

Smaltimento dei dispositivi usati: Qualsiasi dispositivo usato deve essere smaltito in conformità con le normative in vigore nel proprio paese *. Prima dello smaltimento, assicurarsi di rendere inutilizzabile il dispositivo scollegando il cavo di alimentazione.

** dal punto di vista dell'ecologia e del riciclaggio*

ANOMALIE	LE RAGIONI	SPIEGAZIONE
L'apparecchio non funziona, la spia del riscaldamento è spenta.	<ul style="list-style-type: none"> > Il cavo di alimentazione non è collegato. > Il fusibile dell'alimentatore è bruciato. > L'alimentazione non funziona. > È intervenuto il termostato di sicurezza. > Il termostato di sicurezza è danneggiato. 	<ul style="list-style-type: none"> > Collegare correttamente il cavo di alimentazione. > Controllare tutti i fusibili. > Verificare la posizione della scatola. > Premere il pulsante di ripristino situato nella scatola. > Contatta il tuo rivenditore.
L'apparecchio è acceso ma non si riscalda. L'indicatore di riscaldamento è spento.	<ul style="list-style-type: none"> > È intervenuto il termostato di sicurezza. > La resistenza non funziona più. > Contatto con un elemento riscaldante danneggiato. 	Contatta il tuo rivenditore.
La temperatura richiesta non è stata raggiunta.	Il termostato è danneggiato.	Contatta il tuo rivenditore.
L'elemento riscaldante si ferma dopo un certo tempo.	È intervenuto il termostato di sicurezza.	Premere il pulsante Ripristina sulla distribuzione.

NOTA

I difetti di cui sopra sono solo di riferimento e rimangono virtuali. In caso di dubbio, consultare il proprio rivenditore.

PREMIUM ELEKTRISCHE PANNENKOEK



CCR40EP - CCC40EP - CCD40EP

OVERZICHT

1. PRESENTATIE

- 1.1 Informatie
- 1.2 Beschrijving van symbolen
- 1.3 auteursrechten
- 1.4 Conformiteitsverklaring
- 1.5 Garantie

2. VEILIGHEID

- 2.1 Algemeen
- 2.2 Beoogd gebruik
- 2.3 Veiligheidsinstructies voor het gebruik van het apparaat

3. VERVOER, VERPAKKING EN OPSLAG

- 3.1 Inspectie na transport
- 3.2 Verpakking
- 3.3 Opslag

4. KENMERKEN VAN DE APPARATUUR

5. MONTAGE EN GEBRUIKEN

- 5.1 Veiligheidsregels
- 5.2 gebruik

6. REINIGINGEN ONDERHOUD

- 6.1 Veiligheidsregels
- 6.2 Schoonmaak
- 6.3 Veiligheidsinstructies voor onderhoud

7. OPERATIONELE OVERTREDINGEN

1. PRESENTATIE

1.1 Informatie

Deze gebruikershandleiding dient als informatie voor alle gebruikers. Het beschrijft de installatie en het gebruik van het apparaat. De veiligheidsinstructies en technische kennis van het apparaat worden in deze handleiding beschreven. Dit zijn voorwaarden voor het correct gebruik van professionele apparatuur. Elke gebruiker moet alle gebruiksinstructies strikt opvolgen. Deze gebruikershandleiding moet bij het product worden bewaard voor correct gebruik en voor toegang tot de instructies voor elke gebruiker.

1.2 Beschrijving van symbolen

Informatie, tips voor gebruik en veiligheidsinstructies worden weergegeven door symbolen. Volg deze instructies om materiële schade en persoonlijk letsel te voorkomen.

WAARSCHUWING

Dit symbool geeft aan dat er een gevaar bestaat dat kan leiden tot letsel. Wees voorzichtig en alert wanneer u met dit apparaat werkt.

ELEKTRISCH GEVAAR

Dit betekent dat er elektrisch gevaar bestaat. Het niet opvolgen van instructies kan leiden tot letsel of overlijden.

WAARSCHUWING

Dit symbool wordt gebruikt om aan te geven dat het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot beschadiging of vernietiging van het apparaat.

NOTITIE

Dit symbool geeft de beste praktijken en tips aan die moeten worden opgevolgd om het apparaat effectief te gebruiken.

NOTITIE

Lees deze bedieningsinstructies voordat u het apparaat in gebruik neemt. Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade en storingen die het gevolg zijn van het niet naleven van de bedieningsinstructies. Casselin behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving technische, informatieve en marketingwijzigingen aan ons product aan te brengen.

1.3 Rechtenauteur

De gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd. Reproductie van alle soorten en in alle vormen, zelfs gedeeltelijk, en het gebruik en / of de overdracht van de inhoud zonder onze toestemming is niet toegestaan. Elke overtreding van deze bepalingen geeft recht op schadevergoeding. Alle overige rechten voorbehouden.

1.4 Conformiteitsverklaring

Het apparaat voldoet aan de geldende normen en richtlijnen van de Europese Unie. Dit bevestigen we in de CE-conformiteitsverklaring.

1.5 Garantie

De instructies in deze bedieningshandleiding zijn samengesteld in overeenstemming met de huidige voorschriften, de huidige technische ontwikkelingen, onze kennis en ervaring. Alle vertalingen worden professioneel gedaan. Wij zijn echter niet verantwoordelijk voor vertaalfouten. De bijgevoegde Franse versie is authentiek.

2. VEILIGHEID

Veiligheidsinstructies dienen om gevaren te voorkomen. Ze worden in aparte hoofdstukken genoemd en zijn aangegeven met symbolen. Naleving hiervan garandeert een optimale bescherming tegen risico's en zorgt ervoor dat het apparaat optimaal presteert. Veiligheidsinstructies moeten toegankelijk en leesbaar zijn op apparaten.

2.1 Principes

Veiligheidsinstructies zijn opgesteld om fouten, gevaarlijk gebruik en storingen te voorkomen. Daarom mag het apparaat niet worden gewijzigd of gebruikt voor het beoogde doel. Het apparaat is ontworpen in overeenstemming met de momenteel ontwikkelde technische regels. Bewaar deze kennisgeving. Het apparaat mag alleen worden gebruikt in de daarvoor bestemde ruimte en alleen door een verantwoordelijke persoon die bekend is met de bediening van het apparaat.

2.2 Beoogd gebruik

De werking van het apparaat en de gebruiksveiligheid zijn alleen gegarandeerd bij normaal en correct gebruik van het apparaat. Installatie- en onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door vakmensen.

WAARSCHUWING

Elk ander gebruik wordt als onjuist beschouwd. Alle beschuldigingen met betrekking tot oneigenlijk gebruik van het apparaat zijn onaanvaardbaar en vervallen. Correct gebruik komt overeen met het gebruik beschreven in deze bedieningshandleiding. Correct gebruik voldoet aan de veiligheids-, hygiëne-, reinigings- en onderhoudsvorschriften.

2.3 Veiligheidsinstructies voor apparaat gebruik

De veiligheidsinstructies verwijzen naar de richtlijnen van de Europese Unie die van kracht waren op het moment dat het apparaat werd vervaardigd. Bij commercieel gebruik van het apparaat verbindt de exploitant zich ertoe om er gedurende de gehele gebruikperiode voor te zorgen dat de maatregelen die zijn gespecificeerd met betrekking tot de arbeidsveiligheid in overeenstemming zijn met de huidige staat van het arsenaal aan aanbevelingen en zich houden aan de nieuwe regels.

Voor landen buiten de EU moeten de wet- en regelgeving van het land worden gevolgd. Alle voorschriften inzake milieubescherming moeten ook in acht worden genomen.

WAARSCHUWING

Het apparaat moet worden gehanteerd door mensen met voldoende fysieke en intellectuele capaciteiten. Mensen met fysieke en verstandelijke beperkingen moeten onder toezicht staan bij het gebruik van dit apparaat. Gebruik is verboden door kinderen en minderjarigen (uitzonderingen worden gemaakt binnen de grenzen voorzien door de wet)

Als het apparaat door een derde wordt gebruikt, moet de gebruikershandleiding voor elk gebruik beschikbaar zijn. Alle nieuwe gebruikers moeten de instructiehandleiding lezen.

Het apparaat mag alleen in de daarvoor bestemde ruimtes worden gebruikt.

3. TRANSPORT, VERPAKKING EN OPSLAG.

3.1 Inspectie na transport

Bij ontvangst van het pakket moet het apparaat op beschadiging en volledigheid worden gecontroleerd. In geval van transportschade, de geleverde goederen weigeren of alleen accepteren onder voorbehoud *. Daarna moet u een klacht indienen met een gedetailleerde beschrijving van de gevonden gebreken. Schadeherkenning is alleen mogelijk bij een claim geformuleerd binnen een bepaald tijdsbestek, dat wil zeggen maximaal 24-48 uur.

* geschreven op de vrachtbrieven van de vervoerder of elektronisch.

3.2 verpakking

Bewaar de verpakking van uw apparaat voor het geval u verhuist of terugkeert naar een servicecentrum. De binnen- en buitenverpakking moeten volledig worden verwijderd voordat het apparaat wordt gebruikt. Voordat u de verpakking weggooit, dient u zich te houden aan de milieunormen die in uw land van kracht zijn.

3.3. Opslag

WAARSCHUWING

Het apparaat kan in een magazijn worden opgeslagen, maar alleen in de originele gesloten verpakking. Opslag kan worden uitgevoerd in overeenstemming met de volgende voorwaarden:

- Opslag op een droge en droge plaats.
- Beschermd tegen de zon

Controle in het magazijn gedurende meer dan 2 maanden (algemene staat van het apparaat en alle componenten)

- Geen schudden van het materiaal
- Opslag binnenshuis, niet buitenshuis.

4. KENMERKEN VAN DE APPARATUUR

* Aan verandering onderhevig

Model	CCR40EP	CCC40EP	CCD40EP
Temperatuur	140 ° C - 300 ° C	140 ° C - 300 ° C	140 ° C - 300 ° C
Diameter plaat	400 mm	400 mm	400 mm
Elektrische data	2700 W / 230 V	2700 W / 230 V	2700 W / 230 V
Dimensies	H 124 x Ø 400 mm	B 430 x D 445 x H 180 mm	B 910 x D 445 x H 190 mm
Gewicht	24 kg	22 kg	34,80 kg

5. INSTALLATIE EN GEBRUIK

5.1 Veiligheidsinstructies

ELEKTRISCH GEVAAR

Gevaar voor elektrische schokken!

- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met warmtebronnen.
- Het snoer mag niet over de rand van een tafel of standaard hangen.
- Giet geen water in een werkend of nog heet apparaat.
- Het apparaat moet correct zijn aangesloten en voldoen aan de geldende voorschriften.

⚠ WAARSCHUWING

Tijdens het gebruik kan het apparaat hoge temperaturen bereiken. Gebruik geen defect apparaat of niet-originele reserveonderdelen om brandwonden en ongelukken te voorkomen.

⚡ ELEKTRISCH GEVAAR

Gevaar voor elektrische schokken!

Als het apparaat onjuist is geïnstalleerd, kan het gevaarlijk zijn en letsel veroorzaken. Controleer de elektrische gegevens voor elke installatie. Sluit het apparaat alleen aan als er een match is. Voordat u het apparaat aansluit, moet het worden uitgepakt en volledig worden gecontroleerd door een specialist.

5.2 Gebruik

⚠ WAARSCHUWING

Het apparaat mag alleen worden afgesteld, geïnstalleerd en onderhouden door professionals.

- Laat het werkende apparaat niet onbeheerd achter.
- Handen moeten tijdens gebruik droog zijn.
- Verplaats of kantel het apparaat niet tijdens het gebruik.

GIDS

Lancering

Het apparaat moet volledig uit de verpakking worden gehaald. Alle beveiligingen moeten volledig worden verwijderd.

Plaats het apparaat op een harde, vlakke ondergrond. Plaats de elektrische crêpemaker nooit op brandbare oppervlakken.

Installeer dit apparaat niet in de buurt van open vuur of andere verwarmingsapparaten.

De elektrische kabel moet worden beschermd met minimaal 16 ampère. Het apparaat moet rechtstreeks op een stopcontact worden aangesloten. Als u meerdere stopcontacten gebruikt, wordt het apparaat losgekoppeld.

Druk op de schakelaar om de crêpemaker in te schakelen.

Verwarm het apparaat 10 minuten totdat alle rook en geur verdwenen zijn.

Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en veeg de roestvrijstalen platen af met warm zeepsop.

Gebruik **NOOIT** koud water om de platen schoon te maken, aangezien dit een zonnesteek kan veroorzaken.

GEBRUIK

Sluit het apparaat aan, druk op de schakelaar.

Draai aan de temperatuurinstelknop, het rode lampje gaat branden.

Temperaturen kunnen variëren van 140 ° tot 300 ° C.

We raden aan om dit apparaat te gebruiken bij een maximale temperatuur van 250 ° C.

Een temperatuur van 250 ° C wordt bereikt in 10 minuten.

Giet als de bakplaat heet is een eetlepel zonnebloemolie in het midden van de bakplaat.

Verdeel de olie met een CASSELIN-tissue. Laat het ongeveer 2 minuten opwarmen.

Nadat de bakplaat is ingeolied, giet je het pannenkoekdeeg uit met een CASSELIN roestvrijstalen pollepel en bestrijk je met de CASSELIN ultralichte hark.

Bak de pannenkoek aan elke kant tot de gewenste gaarheid.

Zodra de gewenste temperatuur is bereikt, gaat het rode lampje uit.

Als de temperatuur daalt, begint het apparaat weer op te warmen en gaat het rode lampje weer branden.

De bakplaat vereist geen kruiden.

NOTITIE

Het apparaat is uitgerust met een beveiligingssysteem tegen oververhitting. Schakel het apparaat uit en laat het afkoelen als het wordt geactiveerd. Als dit beveiligingssysteem regelmatig werkt, neem dan contact op met uw dealer.

Na automatische uitschakeling kan het apparaat alleen in gebruik worden genomen door op de resetknop op het achterpaneel van het apparaat te drukken, nadat u hebt gewacht tot de temperatuur daalt, drukt u op de resetknop.

6. REINIGING EN ONDERHOUD

6.1 Veiligheidsinstructies

Alle handelingen met betrekking tot onderhoud, reiniging en reparatie van het apparaat moeten worden uitgevoerd terwijl het apparaat is uitgeschakeld (geïsoleerd van alle elektriciteitsbronnen).

Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen of zuiveringszout om te reinigen. Er mag geen water in het apparaat komen.

Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.

Gebruik Casselin-merkproducten die voor dit doel zijn ontworpen.

WAARSCHUWING

Het apparaat mag niet worden gereinigd met een directe waterstraal (zonder een waterstraal onder druk).

6.2 Dagelijks onderhoud

Koppel het apparaat los

Reinig het apparaat na elk gebruik met warm water en een schone doek.

Gebruik na het reinigen een zachte, droge doek om het apparaat op te poetsen en te drogen. Alle onderdelen moeten worden gedroogd.

Bewaar het apparaat op een droge plaats.

6.3 Veiligheidsinstructies voor onderhoud van het apparaat

Controleer het netsnoer dagelijks op beschadigingen. Gebruik het apparaat nooit als het snoer beschadigd is. Als het snoer defect is, moet het worden vervangen door een gekwalificeerde technicus.

Neem in geval van storing contact op met uw dealer.

Onderhouds- of reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door een professional.

NOTITIE

Haal bij een storing de stekker uit het stopcontact, laat het afkoelen en neem contact op met uw dealer. Controleer het netsnoer als het apparaat niet start. Het apparaat mag niet op een stopcontact worden aangesloten, maar rechtstreeks op een stopcontact. Neem contact op met uw dealer als er een andere abnormaliteit optreedt.

NOTITIE

Afvoer van gebruikte apparaten: elk gebruikt apparaat moet worden afgevoerd in overeenstemming met de geldende voorschriften in het land *. Maak het apparaat onbruikbaar door de stekker uit het stopcontact te halen voordat u het weggooit.

** vanuit het oogpunt van ecologie en recycling*

AFWIJKINGEN	DE REDENEN	UITLEG
Het apparaat werkt niet, het verwarmingslampje is uit.	<ul style="list-style-type: none"> > De voedingskabel is niet aangesloten. > De voedingszekering is doorgebrand. > Voeding werkt niet. > De veiligheidsthermostaat is geactiveerd. > De veiligheidsthermostaat is beschadigd. 	<ul style="list-style-type: none"> > Sluit het netsnoer correct aan. > Controleer alle zekeringen. > Controleer de positie van de doos. > Druk op de resetknop in de doos. > Neem contact op met uw dealer.
Het apparaat staat aan maar warmt niet op. De verwarmingsindicator is uit.	<ul style="list-style-type: none"> > De veiligheidsthermostaat is geactiveerd. > Weerstand werkt niet meer. > Contact met een beschadigd verwarmingselement. 	Neem dan contact op met uw dealer.
De gevraagde temperatuur is niet bereikt.	De thermostaat is beschadigd.	Neem dan contact op met uw dealer.
Het verwarmingselement stopt na een bepaalde tijd.	De veiligheidsthermostaat is geactiveerd.	Druk op de Reset-knop op de distributie.

NOTITIE

De bovenstaande fouten zijn alleen ter referentie en blijven virtueel. Raadpleeg bij twijfel uw dealer.

ПРЕМИУМ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ БЛИН



CCR40EP - CCC40EP - CCD40EP

1. ПРЕЗЕНТАЦИЯ

- 1.1 Информация
- 1.2 Описание символов
- 1.3 авторское право
- 1.4 Декларация соответствия
- 1.5 Гарантия

2. БЕЗОПАСНОСТЬ

- 2.1 Общее
- 2.2 Использование по назначению
- 2.3 Инструкции по технике безопасности при использовании устройства

3. ТРАНСПОРТ, УПАКОВКА И ХРАНЕНИЕ

- 3.1 Осмотр после транспортировки
- 3.2 Упаковка
- 3.3 Место хранения

4. ХАРАКТЕРИСТИКИ ОБОРУДОВАНИЯ

5. МОНТАЖ И ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- 5.1 Правила техники безопасности
- 5.2 использовать

6. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- 6.1 Правила техники безопасности
- 6.2 Уборка
- 6.3 Инструкции по технике безопасности при обслуживании

7. ОПЕРАЦИОННЫЕ НАРУШЕНИЯ

1. ПРЕЗЕНТАЦИЯ

1.1 Информация

Это руководство пользователя служит информацией для всех пользователей. В нем описывается установка и обращение с устройством. Инструкции по безопасности и технические знания устройства подробно описаны в этом руководстве. Это необходимые условия для правильного использования профессионального оборудования.

Каждый пользователь должен неукоснительно выполнять все инструкции по применению. Это руководство пользователя должно храниться рядом с продуктом для правильного использования и постоянного доступа к инструкциям для каждого пользователя.

1.2 Описание символов

Информация, советы по использованию и инструкции по технике безопасности представлены символами. Обязательно следовать этим инструкциям, чтобы избежать материального ущерба и телесных повреждений.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот символ означает, что существует опасность, которая может привести к травме. При работе с этим устройством необходимо соблюдать концентрацию внимания и соблюдать осторожность.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ

Это означает, что существует опасность, связанная с электрическим током. Несоблюдение инструкций может привести к травмам и смерти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот символ используется для обозначения того, что несоблюдение инструкции может привести к поломке или разрушению устройства.

НОТА

Этот символ указывает на передовой опыт и советы, которым необходимо следовать для эффективного использования устройства.

НОТА

Обязательно прочтите эту инструкцию по эксплуатации перед вводом устройства в эксплуатацию. Мы не несем ответственности за повреждения и поломки, возникшие в результате несоблюдения инструкций по эксплуатации. Компания Casselin оставляет за собой право вносить любые технические, информационные и маркетинговые изменения в наш продукт без предварительного уведомления.

1.3 Праваавтор

Инструкции по эксплуатации защищены законом об авторских правах. Воспроизведение всех типов и во всех формах, даже частичное, а также использование и / или передача его содержания без нашего разрешения не допускаются. Любое нарушение этих положений влечет за собой право на возмещение ущерба. Остальные права сохраняются.

1.4 Декларация соответствия

Устройство соответствует действующим стандартам и директивам Европейского Союза. Мы подтверждаем это в декларации соответствия CE.

Инструкции, приведенные в данном руководстве по эксплуатации, составлены с учетом действующих норм, текущих технических разработок, наших знаний и опыта. Все переводы выполнены профессионально. Однако мы не несем ответственности за ошибки перевода. Прилагаемая французская версия является подлинной.

2. БЕЗОПАСНОСТЬ

Инструкции по безопасности служат для предотвращения опасностей. Они упоминаются в отдельных главах и обозначаются символами. Их соблюдение гарантирует оптимальную защиту от рисков и позволяет устройству работать оптимально. Инструкции по технике безопасности должны быть доступны и читаемы на устройствах.

2.1 Принципы

Инструкции по безопасности установлены для предотвращения ошибок, опасного использования и поломок. Поэтому устройство нельзя переделывать или использовать по назначению. Устройство разработано в соответствии с разработанными в настоящее время техническими правилами. Это уведомление необходимо сохранить. Устройство должно использоваться в помещениях, отведенных для этой цели, и только ответственным лицом, знакомым с работой устройства.

2.2 Использование по назначению

Функционирование устройства и безопасность использования гарантируются только в случае нормального и правильного использования устройства. Монтаж и технические работы должны выполняться профессионалами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Любое другое использование считается неправильным. Любые обвинения, связанные с ненадлежащим использованием устройства, недопустимы и теряют силу. Правильное использование соответствует использованию, описанному в данной инструкции по эксплуатации. Правильное использование соответствует соблюдению правил безопасности, гигиены, чистки и ухода.

2.3 Инструкции по безопасности для использование устройства

Указания по технике безопасности относятся к постановлениям Европейского Союза, действующим на момент изготовления устройства. Для коммерческого использования устройства оператор обязуется на протяжении всего срока его использования убедиться в соответствии мер, указанных в отношении безопасности труда, текущему состоянию арсенала рекомендаций и соблюдать новые правила.

Для стран, не входящих в ЕС, необходимо соблюдать законы и положения страны. Также необходимо соблюдать все положения по охране окружающей среды.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

С устройством должны обращаться люди с достаточными физическими и интеллектуальными возможностями. Люди с ограниченными физическими и интеллектуальными возможностями должны пользоваться этим устройством под присмотром. Использование запрещено детьми и несовершеннолетними (исключения сделаны в рамках, предусмотренных законом)

В случае использования устройства третьим лицом руководство пользователя должно быть доступно перед любым использованием. Все новые пользователи должны прочитать инструкцию по эксплуатации.

Устройство разрешается использовать только в отведенных для этого помещениях.

3. ТРАНСПОРТИРОВКА, УПАКОВКА И ХРАНЕНИЕ.

3.1 Осмотр после транспортировки

Проверка на отсутствие повреждений и комплектность устройства должна осуществляться при получении посылки. В случае выявления повреждений, вызванных транспортировкой, откажитесь от доставленного товара или примите его только с оговорками *. После этого необходимо подать жалобу с подробным описанием обнаруженных дефектов. Восприятие ущерба возможно только в случае претензии, сформулированной в установленные сроки, то есть максимум 24-48 часов.

* написано на накладных перевозчика или в электронном виде.

3.2 упаковка

Упаковку устройства необходимо сохранить на случай переезда или возврата в сервисный центр. Перед использованием устройства необходимо полностью удалить внутреннюю и внешнюю упаковку. Перед тем, как уничтожить упаковку, необходимо соблюдать действующие в вашей стране стандарты защиты окружающей среды.

3.3. Место хранения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прибор можно хранить на складе, но только в оригинальной закрытой упаковке.

Хранение может осуществляться в соответствии с такими условиями:

- Хранение в сухом и невлажном месте.
- Защищено от солнца
- Контроль на складе более 2 месяцев (общее состояние устройства и всех комплектующих)
- Отсутствие тряски материала
- Хранение в закрытом помещении, а не на улице.

4. ХАРАКТЕРИСТИКИ ОБОРУДОВАНИЯ

* Возможны изменения

Модель	CCR40EP	CCC40EP	CCD40EP
Температура	140 ° C - 300 ° C	140 ° C - 300 ° C	140 ° C - 300 ° C
Диаметр плиты	400 мм	400 мм	400 мм
Электрические данные	2700 Вт / 230 В	2700 Вт / 230 В	2700 Вт / 230 В
Размеры	В 124 x Ø 400 мм	Ш 430 x Г 445 x В 180 мм	Ш 910 x Г 445 x В 190 мм
Вес	24 кг	22 кг	34,80 кг

5. УСТАНОВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

5.1 Инструкции по безопасности

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током!

- Не допускайте контакта шнура питания с источниками тепла.
- Шнур не должен свешиваться за край стола или стойки.
- Не наливайте воду в работающий или еще горячий прибор.
- Устройство должно быть правильно подключено и соответствовать действующим нормам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В процессе эксплуатации устройство может достигать высоких температур. Во избежание ожогов и несчастных случаев не используйте неисправное устройство и не используйте не оригинальные запасные части.

⚡ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током!

При неправильной установке устройство может быть опасным и стать причиной травм. Перед любой установкой проверьте данные электрической сети. Подключайте устройство только тогда, когда есть соответствие. Перед подключением прибор должен быть распакован и полностью проверен специалистом.

5.2 Использование

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Наладку, установку и обслуживание устройства должны выполнять только профессионалы.

- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Во время использования руки должны быть сухими.
- Не перемещайте и не наклоняйте устройство во время работы.

РУКОВОДСТВО

ЗАПУСКАТЬ

Устройство необходимо полностью вынуть из упаковки. Все защиты должны быть полностью удалены. Установите прибор на твердую плоскую поверхность. Никогда не ставьте электрическую блинницу на легковоспламеняющиеся поверхности.

Не устанавливайте этот прибор возле открытого огня или других нагревательных приборов.

Электрический кабель должен иметь защиту минимум 16 ампер. Устройство необходимо подключать непосредственно к розетке. Использование нескольких розеток приведет к отключению устройства.

Нажмите переключатель, чтобы включить блинницу.

Нагрейте прибор в течение 10 минут, пока весь дым и запах не исчезнут.

Выключите прибор и отключите его от сети, затем протрите пластины из нержавеющей стали горячей мыльной водой.

НИКОГДА не используйте для очистки пластин холодную воду, так как это может вызвать тепловой удар.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Подключите прибор, нажмите выключатель.

Поверните ручку регулировки температуры, загорится красный свет.

Температура может составлять от 140 ° до 300 ° C.

Мы рекомендуем использовать это устройство при максимальной температуре 250 ° C.

За 10 минут достигается температура 250 ° C.

Когда противень станет горячим, влейте в центр противня столовую ложку подсолнечного масла.

Распределите масло с помощью салфетки CASSELIN. Дайте нагреться примерно 2 минуты.

После того, как противень будет смазан маслом, вылейте тесто для блинов с помощью ковша из нержавеющей стали CASSELIN и разложите его с помощью сверхлегких граблей CASSELIN.

Выпекать блин с каждой стороны до желаемой степени прожарки.

Как только желаемая температура будет достигнута, красный свет погаснет.

Когда температура снижается, прибор снова начинает нагреваться и снова загорается красный свет.

Противень не требует приправы.

НОТА

Устройство оснащено системой защиты от перегрева. В случае срабатывания отключите устройство и дайте ему остыть. Если эта система защиты работает регулярно, обязательно обратитесь к вашему дилеру.

После автоматического выключения устройство можно ввести в эксплуатацию, только нажав кнопку Reset на задней панели устройства, дождавшись падения температуры, нажмите кнопку Reset.

6. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

6.1 Инструкции по безопасности

Все операции по обслуживанию, чистке и ремонту устройства должны выполняться с отключенным устройством (изолированным от всех источников электроэнергии).

Запрещается использовать для чистки едкие моющие средства и пищевую соду. Вода не должна попадать внутрь устройства.

Никогда не погружайте устройство в воду или другую жидкость.

Используйте продукты марки Casselin, предназначенные для этой цели.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Устройство нельзя очищать прямой струей воды (без струи воды под давлением).

6.2 Ежедневное обслуживание

Отключите устройство

Очищайте устройство горячей водой и чистой тканью после каждого использования.

После чистки используйте мягкую сухую ткань, чтобы отполировать и высушить устройство. Все детали необходимо просушить.

Храните прибор в сухом месте.

6.3 Инструкции по технике безопасности при обслуживании устройства

Ежедневно проверяйте шнур питания на предмет повреждений. Никогда не используйте прибор, если шнур питания поврежден. Если шнур неисправен, его должен заменить квалифицированный специалист.

В случае неисправности обратитесь к своему дилеру.

Любые работы по техническому обслуживанию или ремонту должны выполняться только профессионалом.

НОТА

В случае неисправности отключите прибор от сети, дайте ему остыть и обратитесь к своему дилеру. Если устройство не запускается, проверьте шнур питания. Устройство следует подключать не к сетевой розетке, а непосредственно к розетке. При возникновении любой другой аномалии обратитесь к своему дилеру.

НОТА

Утилизация использованных устройств: любое использованное устройство при утилизации должно соответствовать правилам, действующим в его стране *. Перед утилизацией обязательно приведите устройство в негодность, отсоединив кабель питания.

** с точки зрения экологии и утилизации*

7. НЕПРАВИЛЬНОСТЬ ЭКСПЛУАТАЦИИ

АНОМАЛИИ	ПРИЧИНЫ	ОБЪЯСНЕНИЕ
<p>Прибор не работает, индикатор нагрева не горит.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Кабель питания не вставлен. > Сработал предохранитель блока питания. > Не работает блок питания. > Сработал предохранительный термостат. > Защитный термостат поврежден. 	<ul style="list-style-type: none"> > Подключите шнур питания правильно. > Проверьте все предохранители. > Проверьте расположение коробки. > Нажмите кнопку сброса, расположенную в коробке. > Обратитесь к вашему дилеру.
<p>Прибор включен, но не нагревается. Индикатор нагрева не горит.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Сработал предохранительный термостат. > Сопротивление больше не работает. > Контакт с поврежденным нагревательным элементом. 	<p>Обратитесь к вашему дилеру.</p>
<p>Запрошенная температура не достигается.</p>	<p>Термостат поврежден.</p>	<p>Обратитесь к вашему дилеру.</p>
<p>Нагревательный элемент останавливается через определенное время.</p>	<p>Сработал предохранительный термостат.</p>	<p>Нажимаем на раздачу кнопку Reset.</p>

НОТА

Вышеупомянутые неисправности приводятся только для справки и остаются виртуальными. В случае сомнений обращайтесь к своему дилеру.

ПРЕМІУМ-ЕЛЕКТРИЧНИЙ МЛИНАТ



CCR40EP - CCC40EP - CCD40EP

1. ПРЕЗЕНТАЦІЯ

- 1.1 Інформація
- 1.2 Опис символів
- 1.3 Авторське право
- 1.4 Декларація про відповідність
- 1.5 Гарантія

2. БЕЗПЕКА

- 2.1 Загальні
- 2.2 Передбачуване використання
- 2.3 Інструкції з техніки безпеки при використанні пристрою

3. ТРАНСПОРТ, УПАКОВКА І ЗБЕРІГАННЯ

- 3.1 Огляд після транспортування
- 3.2 Упаковка
- 3.3 Зберігання

4. ХАРАКТЕРИСТИКИ ОБЛАДНАННЯ

5. МОНТАЖ І ВИКОРИСТАННЯ

- 5.1 Правила безпеки
- 5.2 використання

6. ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

- 6.1 Правила безпеки
- 6.2 Прибирання
- 6.3 Інструкції з технічного обслуговування

7. ОПЕРАЦІЙНІ ПОРУШЕННЯ

1. ПРЕЗЕНТАЦІЯ

1.1 Інформація

Цей посібник користувача служить інформацією для всіх користувачів. Він описує встановлення та обробку пристрою. Інструкції з техніки безпеки та технічні знання пристрою детально описані в цьому посібнику. Це передумови правильного використання професійного обладнання.

Кожен користувач повинен суворо дотримуватися всіх інструкцій із використання. Цей посібник користувача слід зберігати поруч із виробом для правильного використання та постійного доступу до інструкцій для кожного користувача.

1.2 Опис символів

Інформація, поради щодо використання та інструкції з техніки безпеки представлені символами. Обов'язково дотримуйтесь цих вказівок, щоб уникнути пошкодження майна та травм.

УВАГА

Цей символ означає, що існує небезпека, яка може спричинити травму. Будьте обережні та насторожені під час роботи з цим пристроєм.

ЕЛЕКТРИЧНА НЕБЕЗПЕКА

Це означає, що існує небезпека електричного струму. Невиконання інструкцій може призвести до травм або смерті.

УВАГА

Цей символ використовується для позначення того, що недотримання інструкцій може призвести до пошкодження або руйнування пристрою.

ПРИМІТКА

Цей символ вказує на найкращі практики та поради, яких слід дотримуватися для ефективного використання пристрою.

ПРИМІТКА

Не забудьте прочитати цю інструкцію з експлуатації, перш ніж вводити пристрій в експлуатацію. Ми не несемо відповідальності за пошкодження та поломки, спричинені недотриманням інструкцій з експлуатації. Casselin залишає за собою право вносити будь-які технічні, інформаційні та маркетингові зміни в наш продукт без попереднього повідомлення.

1.3 Праваавтор

Інструкції з експлуатації захищені законодавством про авторські права. Відтворення всіх типів і у будь-яких формах, навіть частково, а також використання та / або передача його вмісту без нашого дозволу не дозволяється. Будь-яке порушення цих положень потягне за собою право на компенсацію. Всі інші права захищені.

1.4 Декларація відповідності

Пристрій відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Ми підтверджуємо це в декларації відповідності CE.

1.5 Гарантія

Інструкції в цьому посібнику з експлуатації складені відповідно до діючих норм, сучасних технічних розробок, наших знань та досвіду. Усі переклади зроблені професійно. Однак ми не несемо відповідальності за помилки перекладу. Додана французька версія справжня.

2. БЕЗПЕКА

Інструкції з техніки безпеки служать для запобігання небезпекам. Вони згадуються в окремих главах і позначаються символами. Відповідність цим гарантує оптимальний захист від ризиків та дозволяє пристрою працювати оптимально. Інструкції з техніки безпеки повинні бути доступними та читабельними на пристроях.

2.1 Принципи

Інструкції з безпеки встановлюються для запобігання помилкам, небезпечному використанню та поломкам. Тому пристрій не можна змінювати або використовувати за призначенням. Пристрій розроблено відповідно до розроблених на даний час технічних правил. Зберігайте це повідомлення. Пристрій повинен використовуватись у призначених для цього приміщеннях і лише відповідальною особою, знайомою з роботою приладу.

2.2 Призначення

Функціонування пристрою та безпека використання гарантуються лише у випадку нормального та правильного використання пристрою. Роботи з монтажу та обслуговування повинні виконуватися професіоналами.

УВАГА

Будь-яке інше використання вважається неправильним. Будь-які звинувачення, пов'язані з неналежним використанням пристрою, є неприйнятними та закінчуються. Правильне використання відповідає використанню, описаному в цій інструкції з експлуатації. Правильне використання відповідає вимогам безпеки, гігієни, чищення та технічного обслуговування.

2.3 Інструкції з техніки безпеки для використання пристрою

Інструкції з безпеки посилаються на директиви Європейського Союзу, що діяли на момент виготовлення пристрою. Для комерційного використання пристрою оператор зобов'язується протягом усього періоду його використання забезпечувати відповідність заходів, що стосуються безпеки праці, у відповідності до поточного стану арсеналу рекомендацій та дотримання нових правил. Для країн, що не входять до ЄС, слід дотримуватися законів та нормативних актів країни. Необхідно також дотримуватися всіх норм охорони навколишнього середовища.

УВАГА

Приладом повинні користуватися люди, які мають адекватні фізичні та інтелектуальні можливості. Під час використання цього пристрою слід контролювати людей з фізичними та інтелектуальними вадами. Використання заборонено дітьми та неповнолітніми (винятки робляться в межах, передбачених законодавством)

Якщо пристроєм користується третя сторона, посібник користувача повинен бути доступним перед будь-яким використанням. Усі нові користувачі повинні прочитати інструкцію з експлуатації. Пристрій можна використовувати лише у відведених для цього місцях.

3. ТРАНСПОРТУВАННЯ, УПАКОВКА І ЗБЕРІГАННЯ.

3.1 Огляд після транспортування

Перевірка на наявність пошкоджень та комплектності пристрою повинна бути проведена після отримання посилки. У разі шкоди, заподіяної транспортуванням, відмовтеся від поставленого товару або прийміть його лише з попередженнями *. Після цього ви повинні подати скаргу з докладним описом виявлених дефектів. Сприйняття збитку можливе лише у випадку претензії, сформульованої протягом певного періоду часу, тобто максимум 24-48 годин.

* написані на накладних перевізника або в електронному вигляді.

3.2 упаковка

Зберігайте упаковку для свого пристрою на випадок переїзду чи повернення до сервісного центру. Перед використанням пристрою внутрішню та зовнішню упаковку потрібно повністю видалити. Перш ніж утилізувати упаковку, дотримуйтесь екологічних норм, що діють у вашій країні.

3.3. Зберігання

УВАГА

Пристрій можна зберігати на складі, але лише в оригінальній герметичній упаковці.

Зберігання може здійснюватися згідно з наступними умовами:

- Зберігання в сухому та сухому місці.
- Захищений від сонця
- Контроль на складі більше 2 місяців (загальний стан приладу та всіх комплектуючих)
- Відсутність струшування матеріалу
- Зберігання в приміщенні, а не на відкритому повітрі.

4. ХАРАКТЕРИСТИКИ ОБЛАДНАННЯ

* Ми можемо змінити

Модель	CCR40EP	CCC40EP	CCD40EP
Температура	140 ° C - 300 ° C	140 ° C - 300 ° C	140 ° C - 300 ° C
Діаметр пластини	400 мм	400 мм	400 мм
Електричні дані	2700 Вт / 230 В	2700 Вт / 230 В	2700 Вт / 230 В
Розміри	В 124 x Ø 400 мм	Ш 430 x Г 445 x В 180 мм	Ш 910 x Г 445 x В 190 мм
Вага	24 кг	22 кг	34,80 кг

5. МОНТАЖ І ВИКОРИСТАННЯ

5.1 Інструкції з техніки безпеки

ЕЛЕКТРИЧНА НЕБЕЗПЕКА

Небезпека ураження електричним струмом!

- Не допускайте контакту шнура живлення з джерелами тепла.
- Шнур не повинен звисати через край столу або підставки.
- Не наливайте воду в працюючий або ще гарячий прилад.
- Пристрій повинен бути правильно підключений та відповідати чинним нормам.

⚠ УВАГА

Під час роботи пристрій може досягати високих температур. Щоб уникнути опіків та нещасних випадків, не використовуйте дефектний пристрій та не використовуйте неоригінальні запчастини.

⚡ ЕЛЕКТРИЧНА НЕБЕЗПЕКА

Небезпека ураження електричним струмом!

При неправильному встановленні пристрій може бути небезпечним та спричинити травму. Перед будь-якою установкою перевірте електричні дані. Підключайте пристрій лише тоді, коли є сірник. Перед підключенням пристрій повинен бути розпакований і повністю перевірений фахівцем.

5.2 Використання

⚠ УВАГА

Пристрій повинен регулювати, встановлювати та обслуговувати тільки професіонал.

- Не залишайте робочий пристрій без нагляду.
- Під час використання руки повинні бути сухими.
- Не рухайте та не нахиляйте пристрій під час роботи.

Керівництво

Запуск

Пристрій потрібно повністю вийняти з упаковки. Усі засоби захисту повинні бути повністю зняті.

Помістіть прилад на тверду рівну поверхню. Ніколи не кладіть електричну креп-машину на легкозаймисті поверхні.

Не встановлюйте цей прилад поблизу відкритого вогню або інших опалювальних приладів.

Електричний кабель повинен бути захищений мінімум 16 амперами. Пристрій слід підключати безпосередньо до розетки. Використання декількох розеток призведе до відключення пристрою.

Натисніть перемикач, щоб увімкнути виробник крепу.

Нагрівайте прилад 10 хвилин, поки не зникне весь дим і запах.

Вимкніть та відключіть пристрій від мережі, а потім протріть пластини з нержавіючої сталі гарячою мильною водою.

НІКОЛИ не використовуйте для очищення пластин холодну воду, оскільки це може спричинити тепловий удар.

ВИКОРИСТАННЯ

Підключіть пристрій, натисніть перемикач.

Поверніть ручку регулювання температури, загориться червоне світло.

Температура може коливатися від 140 ° до 300 ° С.

Ми рекомендуємо використовувати цей пристрій при максимальній температурі 250 ° С.

Температура 250 ° С досягається за 10 хвилин.

Коли деко буде гарячим, налейте столову ложку соняшникової олії в центр деко.

Розподіліть масло тканиною КАСЕСЛИН. Нехай нагрівається близько 2 хвилин.

Після того, як деко змащений маслом, вилийте млинцеве тісто за допомогою ковша з нержавіючої сталі CASSELIN і намажте його надлегкими граблями CASSELIN.

Випікайте млинець з кожного боку до бажаної готовності.

Як тільки буде досягнута бажана температура, червоне світло згасне.

Коли температура падає, прилад знову починає нагріватися і знову загоряється червоне світло.

Деко не вимагає приправ.

ПРИМІТКА

Пристрій оснащений системою захисту від перегріву. Якщо спрацює, вимкніть пристрій і дайте йому охолонути. Якщо ця система захисту працює регулярно, обов'язково зв'яжіться зі своїм дилером.

Після автоматичного вимкнення пристрій можна ввести в експлуатацію лише натисканням кнопки скидання на задній панелі пристрою, після очікування зниження температури натисніть кнопку скидання.

6. ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

6.1 Інструкції з техніки безпеки

Всі операції з технічного обслуговування, очищення та ремонту пристрою повинні виконуватися при вимкненому пристрої (ізольовані від усіх джерел електроенергії).

Не використовуйте для чищення їдкі миючі засоби або харчову соду. Вода не повинна потрапляти всередину пристрою.

Ніколи не занурюйте пристрій у воду або іншу рідину.

Використовуйте продукти марки Casselin, розроблені для цієї мети.

УВАГА

Пристрій не можна чистити прямим струменем води (без струменя води під тиском).

6.2 Щоденне обслуговування

Від'єднайте пристрій

Очищуйте пристрій гарячою водою та чистою тканиною після кожного використання.

Після чищення використовуйте м'яку суху тканину, щоб відполірувати та висушити пристрій. Всі деталі повинні бути висушені.

Зберігайте пристрій у сухому місці.

6.3 Інструкції з техніки безпеки при обслуговуванні пристрою

Щодня перевіряйте шнур живлення на наявність пошкоджень. Ніколи не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджений. Якщо шнур несправний, його повинен замінити кваліфікований технік.

У разі несправності зверніться до свого дилера.

Будь-які роботи з технічного обслуговування або ремонту повинен виконувати тільки фахівець.

ПРИМІТКА

У разі несправності відключіть прилад від мережі, дайте йому охолонути та зверніться до свого дилера. Якщо пристрій не запускається, перевірте шнур живлення. Пристрій слід підключати не до настінної розетки, а безпосередньо до розетки. Якщо виникають будь-які інші порушення, зверніться до свого дилера.

ПРИМІТКА

Утилізація використаних пристроїв: будь-який використаний пристрій повинен бути утилізований відповідно до норм, що діють у його країні *. Перед утилізацією обов'язково приведіть пристрій у непридатність, від'єднавши шнур живлення.

* з точки зору екології та переробки

7. НЕПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ

АНОМАЛІЇ	ПРИЧИНИ	ПОЯСНЕННЯ
Прилад не працює, індикатор опалення не світиться.	<ul style="list-style-type: none"> > Кабель живлення не підключений. > Перегорів запобіжник блоку живлення. > Блок живлення не працює. > Спрацював захисний термостат. > Запобіжний термостат пошкоджений. 	<ul style="list-style-type: none"> > Правильно підключіть шнур живлення. > Перевірте всі запобіжники. > Перевірте положення коробки. > Натисніть кнопку скидання, яка знаходиться в коробці. > Зверніться до свого дилера.
Прилад увімкнено, але не нагрівається. Індикатор опалення не світиться.	<ul style="list-style-type: none"> > Спрацював захисний термостат. > Опір більше не працює. > Контакт з пошкодженим нагрівальним елементом. 	Зверніться до свого дилера.
Запитана температура не досягається.	Термостат пошкоджений.	Зверніться до свого дилера.
Нагрівальний елемент зупиняється через певний час.	Спрацював захисний термостат.	Натисніть кнопку скидання на дистрибутиві.

ПРИМІТКА

Вищезазначені несправності носять лише довідковий характер і залишаються віртуальними. Якщо ви сумніваєтеся, зверніться до свого дилера.